89STE JAARGANG No. 230

ZATERDAG 7 OKTOBER 1972

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

Kennecott legt beslag op Chileense zending

ANTI-AMERIKAANSE GEVOELENS VERSCHERPT

Chili verwacht koperoorlog

SANTIAGO – De anti-Amerikaanse gevoelens in Chili zijn gisteren scherp opgelaaid naar aanleiding van een beslag, dat in Frankrijk is gelegd op een Chileense koperlading. De gerechtelijke actie is gedaan op verzoek van de Amerikaanse kopermaatschappij Kennecott, die kracht wil bijzetten aan haar eis voor schadevergoeding voor de naasting van haar mijn in Chili. De Chileense regering heeft de koperverschepingen naar Frankrijk stopgezet, terwijl de linkse coalitie het beslag bestempeld heeft als een „daad van piraterij" van van Kennecott. Linkse extremisten in Chili hebben aangedrongen op bezetting door de arbeiders van alle Amerikaanse bedrijven in het land uit vergelding voor het beslag, en duizenden Chileense studenten en scholieren hebben de lessen verzuimd en zijn de straat opgegaan om tegen Kennecott te ageren.

Het door de Franse rechter gelaste beslag betreft een hoeveelheid koper van 1.250 ton, die een waarde vertegenwoordigt van 1.330.000 dollar. In waarnemerskringen in Santiago, de hoofdstad van Chili, meent men, dat de actie van het Amerikaanse koperconcern, hoewel niet helemaal onverwacht, op een zeer ongelegen tijdstip komt in het groter verband van de Amerikaanse belangen in het land, doordat zij de positie van de linkse regeringscoalitie niet onaanzienlijk zal versterken, in die zin dat deze een gerede kans krijgt de aandacht af te leiden van meer dringende problemen. Overigens verheelt men [illegible] dat de stap van Kennecott de positie van het land als koperuitvoerend land zou kunnen aantasten, en de inleiding kunnen vormen tot een koperoorlog.

Volgens de zes partijen, die samen de Union Popular vormen, die in Chili aan de macht is, toont het Amerikaanse optreden onweerlegbaar aan „dat de Amerikaanse monopolies en de Amerikaanse regering de onverzoenlijke vijanden van de waardigheid en de belangen van Chili en zijn volk zijn". In de verklaring van de coalitie wordt de inwilliging van het verzoek van Kennecott door de Franse rechter om op de Chileense koperzending beslag te leggen „categorisch" afgewezen en wordt gesproken van een „nieuwe manoeuvre" in het georganiseerd komplot tegen Chili om de nationale economie te desorganiseren". De socialistische jongerenbeweging van Chili noemt het beslag „een nieuwe imperialistische aanslag op de soevereiniteit en waardigheid van Chili".

De 25.000 leden tellende Chileense bond van kopermijnarbeiders heeft telegrammen gestuurd naar president Georges Pompidou, de Franse communistische vakbondsfederatie en de in Praag gevestigde internationale bond van mijnwerkers. Hij protesteert erin tegen het optreden van Kennecott. De revolutionaire communistische partij, geen lid van de regeringscoalitie en voortdurend in de clinch met president Salvador Allende, heeft aangedrongen op opschorting van de afbetaling van schulden aan de Verenigde Staten en onmiddellijke uitwijzing van de Amerikaanse militaire missie in Santiago. De centrale arbeidsfederatie, die onder communistische overheersing staat, heeft voor maandag een betoging voor het presidentspaleis georganiseerd.

A.D: Nederland blijft open voor de West

DEN HAAG – Er komt voorlopig geen wettelijke regeling die paal en perk kan stellen aan de enorme toeloop van Surinamers en Antillianen naar Nederland. De standpunten van Nederland, Suriname en de Nederlandse Antillen lopen daarover te ver uiteen. De juridische problemen die aan zo'n regeling vastzitten, zijn te groot. De zo gevoelig liggende zaak moet omzichtig worden behandeld. Zo taxeert het algemeen het Algemeen Dagblad de situatie in Den Haag aan de vooravond van de vierde vergadering van de ambtelijke werkgroep, die de regeringen van Nederland, Suriname en de Nederlandse Antillen moet adviseren over de migratie tussen deze landen. De krant zegt dat men in politieke kringen in Den Haag er rekening mee houdt dat Suriname en de Nederlandse diep in het hart niet zo hard willen lopen voor een beperking van de migratie naar Nederland. Dat ook Surinamers en Antillianen met goede opleidingen betrekking weggaan, wordt betreurd, maar de trek naar Nederland verlicht ook, vooral in Suriname, de grote werkloosheid, die een potentiele bron van onrust is, aldus het A.D. Het blad meent dat in Den Haag wel wordt gehoopt dat men binnen afzienbare tijd tot een bevredigende migratieregeling zal komen, maar dat men er nauwelijks in gelooft. De werkgroep moet volgens zijn opdracht in de bijeenkomsten die maandag beginnen klaarkomen met het advies. Dat zou in de tweede helft van oktober aan de drie regering moeten worden uitgebracht. Deze zullen er zich dan op beraden.



H. DENNERT
. . . verrassing voor PPA . . .

Treinramp in Mexico: 150 doden

MEXICOSTAD. – In noord-Mexico heeft zich gisteren een treinramp afgespeeld, die volgens een woordvoerder van het Mexicaanse rode kruis aan 150 mensen het leven heeft gekost. Minister van Openbare Werken Rene Aroyo heeft verklaard, dat er 540 gewonden zijn. De bestuurder van de trein is gevlucht; hij zou beschonken zijn geweest en onverantwoordelijk hard – 100 km. per uur – hebben gereden. Drie andere spoorwegbeambten in de trein zijn gearresteerd.

Het is het tweede grote treinongeluk in Mexico in iets meer dan drie maanden. Op 2 juli werden door een ontploffing in een trein waaraan gastankwagons gekoppeld waren, twintig mensen gedood en tientallen gewond. Dit ongeluk gebeurde eveneens in de buurt van Saltillo, in Ciudad Jimenez.

Volgens de Mexicaanse politie verongelukte de trein door het instorten van de brug waar hij overheen reed. Van de achttien rijtuigen vielen er vier in een diep ravijn en vlogen in brand.

De slachtoffers werden naar huis teruggebracht van een feest in de midden-Mexicaanse mijnstad San Luis Potosi.

De spoorbrug was van hout en heeft het gewicht van de trein klaarblijkelijk niet meer kunnen dragen.

Amin opnieuw: geen uitstel vertrek Aziaten

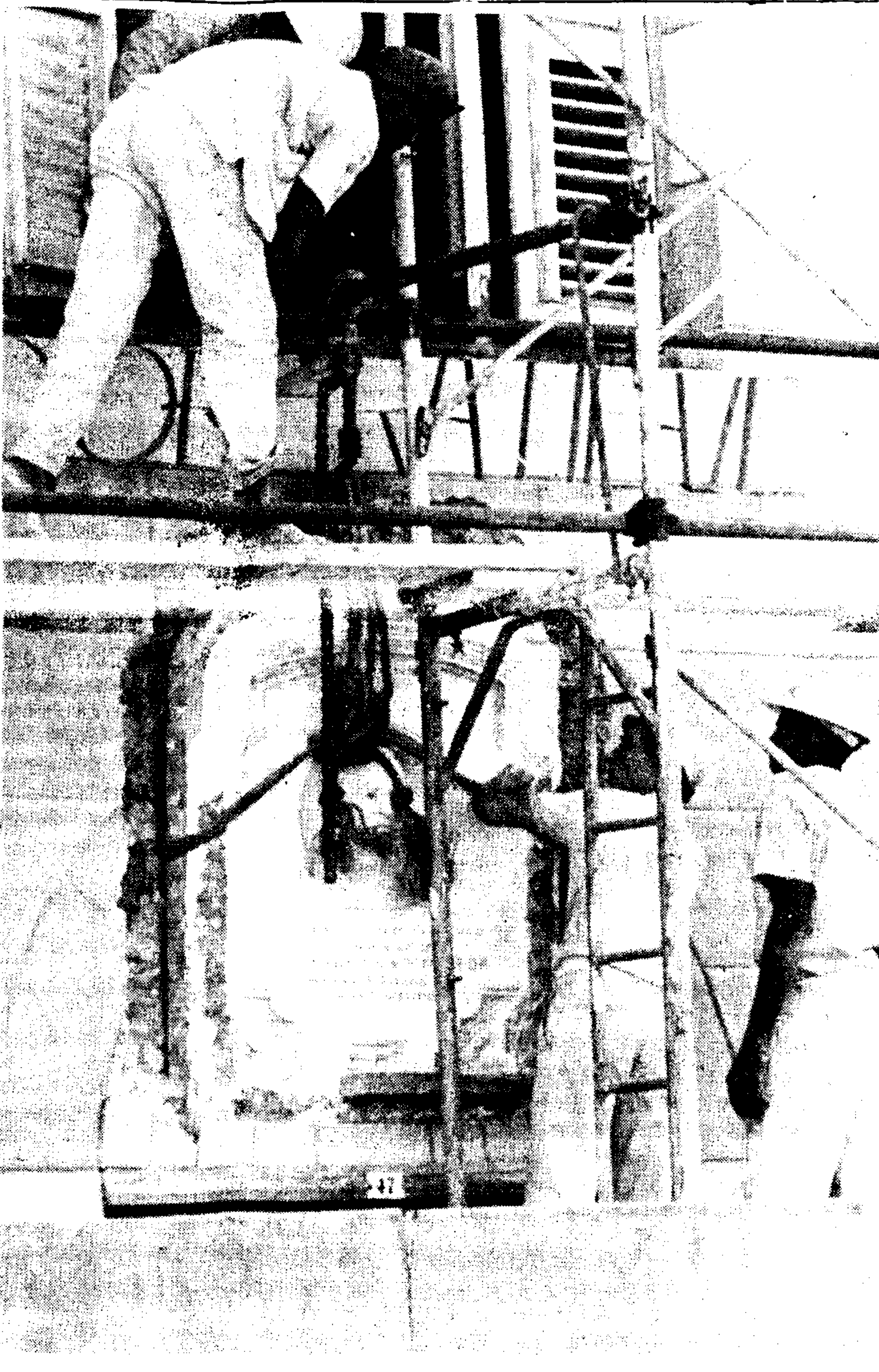
LONDEN. – President Amin van Oeganda heeft opnieuw verklaard dat alle niet-Oegandeze Aziaten op 8 november het land moeten hebben verlaten. In een radiorede ter gelegenheid van de viering van de Oegandese onafhankelijkheidsfeesten zei hij: „Ik heb mijn standpunt reeds duidelijk gemaakt. Ik zal mijn beleid niet wijzigen. Ik houd strikt vast aan de termijn van negentig dagen waarbinnen de Aziaten moeten vertrekken".

Amin beschuldigde Groot-Brittannië ervan te pogen moeilijkheden tussen Oeganda en andere Afrikaanse landen te veroorzaken over het lot van de Britse Aziaten in Oeganda. In Afrika is er geen tijd om te twisten. Er is alleen tijd om heel Afrika te verenigen als één gezin. Dat is ons doel. Mijn doel is het volk van Oeganda te verenigen met alle landen van Afrika, in het west-Afrika, noord-Afrika, oost-Afrika en zuid-Afrika.

Bombrief met curare voor joods adres

ROME. – Een joodse organisatie in Rome heeft woensdag een bombrief met een Maleisisch poststempel ontvangen, waarin de explosieven vermengd waren met curare, een dodelijk gif dat door Zuid-Amerikaanse indianen op de pijlpunten wordt gesmeerd. Als de bom tot ontploffing was gekomen zou het vergif door de verwondingen het lichaam van het slachtoffer zijn binnengedrongen, waarna onmiddellijk de dood zou zijn gevolgd, zo zegt de politie.

De brief was gericht aan mevrouw Evi Heller, directrice van de Romeinse afdeling van een organisatie voor hulp aan vervolgde joden.



WILLEMSTAD – Met een onverschilligheid, die volstrekt misplaatst was bij het afsluiten van een brok Curacaose geschiedenis is dezer dagen de gedenkplaat in de winkelgevel van de Cooperatieve vereniging en nijverheid uit deze gevel gelicht. In bedoeld pand komt een filiaal van de Maduro-bank. De gedenkplaat was een huldebetoon aan pater Stephanus van de Pavert, die indertijd de Cooperatieve vereniging oprichtte. De aannemer, die het werk verrichtte wist niet zo goed, wat hij met deze gedenkplaat aan moest. Van de andere kant heeft de Cooperatieve vereniging in het verleden een te belangrijke rol gespeeld om een van de weinige dingen, welke daaraan herinneren, op een vergeten plaatsje neer te zetten. Het is een feit, dat pater Van de Pavert lange tijd bekend is gebleven onder de Curacaose bevolking. Ook in Banda Ariba, waar hij pastoor van Montagne is geweest en waar men lange tijd na zijn dood nog over hem sprak, zij het dan dat zijn naam verengelst werd.

Vraagt partijraad ook aftreden als minister?

Dennerts ontslag verrast P.P.A.

Aftreden nieuwe kopzorg voor partij

ORANJESTAD. – Met ingang van 1 oktober is dokter Hubert R. Dennert afgetreden als partijleider van de grootste Arubaanse politieke partij de PPA. Dokter Dennert, tevens de huidige minister van justitie, is sedert februari 1971 leider geweest van de PPA. Zijn aftreden bezorgt de PPA, die momenteel reeds met verschillende interne moeilijkheden zit, nog een kopzorg erbij nl. door minder dan één jaar vóór de nieuwe verkiezingen een nieuwe partijleiding te moeten kiezen. Ook moet de PPA er nog voor zorgen dat de aan de partijraad beschikbaar gestelde gedeputeerde-zetels op korte termijn bezet worden. Het aftreden van dokter Dennert als PPA-partijleider is donderdagavond aan de partijraad bekend gemaakt.

De heer Dennert had in een schrijven gedateerd op 1 oktober en gericht aan de PPA-partijraad, medegedeeld dat hij – per heden – (dus 1 oktober) zijn ontslag als leider van de partij nam. Aangezien de PPA geen partijbestuur heeft, heeft dokter Dennert de brief persoonlijk overhandigd aan de heer Osbaldo Croes, fractieleider van de PPA in de staten. De heer Croes heeft donderdag de partijraad bijeengeroepen en de brief ter kennis van de leden gebracht. Er waren negen leden aanwezig, aangezien vele ministers en gedeputeerden momenteel in het buitenland vertoeven.

Als reden voor zijn aftreden noemt dokter Dennerts in zijn brief persoonlijke redenen. Met nadruk stelde hij verder dat zijn aftreden niets te maken heeft met partij-zaken. Dokter Dennert is niet persoonlijk op de vergadering van de partijraad geweest, aangezien hij blijkbaar op Curaçao moest zijn. De wijze waarop dit aftreden heeft plaatsgevonden, is bij de meerderheid van de aanwezige leden van de partijraad niet in al te beste aarde gevallen. Met name is men niet te spreken over het feit dat de heer Dennert sinds 1 oktober geen leider meer is, waardoor de partij reeds enkele dagen zonder leider zit en niet in de gelegenheid is gesteld een nieuwe leider te kiezen. Ook het feit dat hij niet persoonlijk in de partijraad is verschenen om zijn aftreden bekend te maken heeft een nare smaak nagelaten, evenals het moment waarop hij is afgetreden, nl. nu de PPA met veel problemen te kampen heeft. Zo snel mogelijk, en gedacht wordt aan 12 oktober, zal de partijraad wederom bijeenkomen om een nieuwe partijleider te kiezen. Kandidaten voor het leiderschap in de PPA zijn dr Dolfi Oduber en Osbaldo Croes. Een driemanschap als leiding van de partij schijnt geen kans te maken.

Geruchten doen sterk de ronde dat tijdens de partijraad van 12 oktober dr Dennert gevraagd zal worden zijn ministerzetel, die hij als partijleider gekregen heeft, beschikbaar te stellen per 15 oktober. Hierover schijnt zelfs al gesproken te zijn tijdens de afgelopen vergadering van de partijraad op donderdag.

Zoals bekend heeft de oppositiepartij de MEP in het verleden herhaalde malen naar voren gebracht dat dokter Dennert de funktie van gezaghebber op Aruba ambieert. In verband hiermee is enige tijd geleden zelfs een uitgebreide verklaring door de MEP uitgegeven, waarin een persoonlijk aanval op dokter Dennert werd gedaan en hij niet geschikt werd bevonden voor een dergelijke funktie.

Dringend beroep Natuurbescherming en Studiekring:

Karakter Bonaire behouden ondanks komst raffinaderij

WILLEMSTAD – De „Nederlandsche Commissie voor Internationale Natuurbescherming" en de „Studiekring" hebben kennis genomen van de mededelingen in de Pers, dat de Regering van de Nederlandse Antillen en het Bestuurscollege van het Eilandgebied Bonaire overeenstemming hebben bereikt met Northville Industries Corp., Melville (New York), over een eventuele vestiging van een olieraffinaderij met supertankerlaadhaven in Bonaire. Het heeft hen verheugd dat bij deze onderhandelingen rekening werd gehouden met de wetten van het gebied der Nederlandse Antillen wat betreft de lucht-, water- en landvervuiling. Aldus een bericht van de Natuurwetenschappelijke studiekring voor Suriname en de Nederlandse Antillen, aan de premier en het bc van Bonaire.

Hoewel erkend wordt dat een zekere mate van industrialisering voor Bonaire aanvaardbaar en noodzakelijk kan zijn, menen wij dat ZWARE industrie een bedreiging vormt voor dit landschappelijk bijzonder fraaie maar tevens zeer kwetsbare eiland. Gezien de vrijwel steeds doorstaande oostpassaat zouden een eventuele raffinaderij een laadhaven zover mogelijk westwaarts behoren te worden gesitueerd, opdat de er mede gepaard gaande milieuverontreiniging zo weinig mogelijk het eiland zelf beroert.

Het zou ons inziens echter onaanvaardbaar zijn indien daardoor met name het milieu van Noordwest-Bonaire wordt aangetast. Immers dit noordwestelijk gedeelte (omvattende Brasil, Goto, Slagbaai en Washington) ware liefst in zijn geheel te bestemmen tot nationaal park, ten behoeve van natuurbescherming, recreatie en toerisme. Washington heeft reeds een zodanige bestemming, en gestreefd zou moeten worden naar een overeenkomstige status voor de in particulier bezit zijnde plantage Slagbaai en de in handen van de overheid zijnde terreinen Goto en Brasil, zo vervolgt de brief.

De aanwijzing van een terrein op de plantage Colombia dient derhalve te geschieden met volledige inachtneming van de milieubelangen van Noordwest-Bonaire; in geen geval zou de raffinaderij c.a. het vervuilen van het prachtige Gotomeer en het verdwijnen van de flamingo's daar tot gevolg mogen hebben, zo stelt de Studiekring vast.

De premier en het bestuurscollege van Bonaire wordt daarom gevraagd het industrieterrein met de grootste zorg te kiezen en in het bijzonder er op te willen aandringen dat aan de vestiging strenge eisen worden gesteld – en zullen blijven gesteld – wat betreft voorzieningen tegen milieu- (bodem-, water- en lucht-) verontreiniging. Bonaire geldt nog steeds als een bijzonder fraai en „schoon" eiland. Het zou te betreuren zijn als aan deze faam in ernstige mate afbreuk zou worden gedaan.

De „Nederlandsche Commissie" en de „Studiekring" zijn gaarne bereid te adviseren inzake een zo goed mogelijke inpassing van het bedrijf in het milieu van Bonaire, aldus de brief welke ondertekend is door prof. dr. Wagenaar Hummelinck en dr J.H. Westermann.

Onderwijzeres met zes leerlingen ontvoerd

MELBOURNE – Zes schoolmeisjes en hun jonge onderwijzeres die gisteren in de Australische plaats Faraday werden ontvoerd, zijn vanochtend veilig en wel aangetroffen nadat zij aan hun ontvoerder waren ontsnapt. Een woordvoerder van de politie heeft verklaard, dat de zeven er in slaagden te ontkomen uit een auto waarin zij waren opgesloten zonder dat er een bewaker bij was. De kinderen en de onderwijzeres werden opgepikt door een langsrijdende auto kort na hun ontsnapping en meegenomen naar een politiebureau te Lancefield, 100 km ten noord-westen van Melbourne. De leeftijd van de zes kinderen varieert van vijf tot elf jaar. De onderwijzeres is twintig jaar. „Het door de ontvoerder of ontvoerders geëiste losgeld van een miljoen Australische dollar (bijna twee miljoen gulden Ant.) is niet betaald, aldus een politiefunctionaris. De ontvoerden zijn wel gevonden nadat de regering van de staat Victoria had toegestemd de lossom te betalen.

Ernstig busongeluk in west-Kenia

NAIROBI. – Zeker 25 mensen zijn omgekomen en 63 zijn gewond toen in de nacht bij Keritsjo in west-Kenia een bus van de weg raakte en in een volgelopen greppel terechtkwam. Van de gewonden zijn 16 er ernstig aan toe. De chauffeur liep slechts een gebroken been op.

Hanoi ontkent vredesregeling

PARIJS. – De Noordvietnamese onderhandelingsdelegatie in Parijs heeft vrijdag een bericht uit de Londense Times tegengesproken volgens hetwelk de Verenigde Staten en Noord-Vietnam een grote mate van overeenstemming hebben bereikt over een vredesregeling.

„De geruchten waarvan vandaag een Brits dagblad melding maakt, zijn van elke grond ontbloot", aldus een verklaring.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Van der Dijs, Charlottestraat 6; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana, Schottegatweg-west 80; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 55; La Libanesa, Winston Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; „Mi Ideal", Berg Altena 98; „Discoteca Brion", De Rouvilleweg; hotel Flamboyant Beach; Holiday Inn; Curaçao Intercontinental en Arthur Frommer, Piscadera; Tax Free Shop Airport en La Buena Fe, Rancho.

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN van 7 oktober van 14.00 uur tot 9 oktober 1972 om 06.00 uur.

STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOst: dokter R. M. Pattinaja, Salinja Abao z/n, tel.: 54571. STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter H. W. A. Devid, dokterswoning Brievengat, tel.: 49277; IN HET DERDE DISTRICT: dokter I. R. A. Asjes, dokterswoning Soto, tel.: 88090.

VERLOF BEGRAFENIS:

7 OKT.: dhr A. H. de Windt, Erosweg 59A; 8 OKT.: mej. R. E. Rodriguez, Barbadosweg 6.

BOTICA'S (nachtdienst):

ZAT.: Otrabanda; Central, tel.: 23281; Punda: Wilhelmina, tel.: 12380.

ZON.: Otrabanda: Del Pueblo, tel. 25444; Punda: Juliana, tel.: 54500.

POMPSTATIONS

OPENINGSTIJDEN VAN 08.00-15.30: Bakhuis — Marie Pompoen; Galmeyer — Cerito; Schotborgh — Cas Corá; Nieuw — Sto Domingoweg; Jansen — Santa Maria; Mauricio — Santa Helena; De Jong — Mundo Nobo; Esso — Fokkerweg.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 Wat zien ik. WEST-END: 19.00 en 21.00 Cold blooded beast; 23.30 Catlow. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Winnetou against vultures. DRIVE-IN: 19.00 My dog the thief; 21.00 The red tent; 24.00 Nathalie after love. CINE-RIO: 20.00 Compañeros, vamos a matar. ASIENTO: 20.30 What's up doc - leeftijd achtien jaar.

CINETRUCK: Zaterdagavond te San Willibrordo, zondagavond te Steenen Koraal en maandagavond te Zuid-Bonam.

DIVERSEN

HOTEL CURACAO INTERCONTINENTAL: 19.00-21.00 Puerto Rico-night - modeshow - Cave de Neptune.

PLAYA FORTI: 21.00 bierfeest.

SPORT

18e SHELL SUPERTOERNOOI: 21.00 slotfeest - landhuis Brakkeput. MUZ.: Super combo Tropical.

VOETBAL: 20.15 Copa Antilliana: S.U.B.T. vs Real Rincon - Rifstadion.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 Tarzan and the mermaids; 20.00 Wat zien ik. WEST-END: 10.30 en 20.30 Cold blooded beast; 18.30 Adios Sabata. CINELANDIA: 19.00 Het taken van Zorro; 21.00 Winnetou against vultures. DRIVE-IN: 19.00 My dog the thief; 21.00 The red tent. CINE-RIO: 19.00 The barefoot executive; 21.00 Company of killers. ASIENTO: 20.30 Teenagers - leeftijd achtien jaar.

DIVERSEN

KIWANIS: 19.30 bijeenkomst; om 20.30 diner - Holiday Inn (installatie nieuw bestuur).

15e KOEMPOELAN: 11.00-12.00 rally - hofje Ronde Klip.

PORTORIKEINS HANDELSMISSIE: 09.30-21.00 tentoonstelling - hotel Curaçao Intercontinental.

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

CURACAO ZUURSTOFFABRIEK: 08.00-11.00 open voor het vullen van aqualongen.

PARACLUB: vanaf 09.00 oefeningen - terrein San Pedro.

VOZ DI C.F.W.: 09.30 via Radio-Hoyer II.

SPORT

SCHAKEN: 14.30-17.30 jeugdigen - technisch college Sint Paulus.

HOCKEY: 16.30 Asiento vs V.R.O.-leden - Rust & Burgh.

JEUGDHOCKEY: 15.00 Kinikinis vs Warawaras - Rust & Burgh.

POSTDUIVEN: wedvlucht - De Snelvlucht (maand-voor-maand en solovlucht).

DOMINO: 10.00 knockout - Frank Pijperscup; 20.30 prijsuitreiking - Delicatessen, Pietermaai 26.

BASEBALL: 09.30 Deportivo Antillas vs Santa Rosa Cubans; 15.00 Super Strike vs Groot-Kwartier Stars - play-off A.kl. - Rifstadion.

TEXAS INSTRUMENTS: 13.30 officiële opening sportveld - t.o. gebouw; 14.00 softball dames - TIRO vs P.S.V.; 16.00 TIRO vs P.S.V. - heren.

TENNIS: 16.00 16.00 I. Pimentel vs R. Domacassé; 17.00 dubbelwedstr.: V. Pimentel/A. Salas vs Hayworth/Klevit - R.C.C.-banen, Suffisant.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 12.00-13.45 te Santa Rosa (vóór kerk); 14.00-15.00 te Dominguito (vóór kerk).

MOBIELE BANK: 08.30-10.30 te San Willibrordo (vóór gouv.-kantoor); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (vóór gouv.-kantoor of school).

LUCHTPOSTSLUITING: 09.30 voor New York; 13.30 voor Europa - postkantoor; 11.30 voor New York; 17.00 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

PAPIA UN, PAPIA DOS

Gobyernu y prensa

Den e kaso di e konflikto over di e derechi ku por ser ehersé riba e plataforma kontinental entre Venezuela y Antiyas, Gobyernu Antiyano tabata korekto ora ku el a emiti un komunikado extenso den kwal el a exponé tur e pasonan ku el a tuma pa por yega na negosiashonnan ku Venezuela riba e importante asuntu.

Presidente Rafael Caldera sin embargo, tin un manera más praktiko pa e yega ku más frekwensia na e pweblo pa ilustrá asuntunan di interes nashonal. E Presidente Venezolano ta yama tur siman un konferensia di prensa, durante kwal tur di e puntonan ku ta den atenshon publiko ta ser aklará publikamente.

Esaki ta un sistema ku no solamente ta permiti un mandatario keda den sintonia konstante ku un pueblo, sino tambe e ta evitá HOPI favoresimiento di solamente un órgano di prensa, ku di e manera ei por haya primisianan grandi riba otro medionan di publididat.

Nos ta skirbi ku e konferensianan semanal ei por evitá HOPI esei, pa via ku semper bai lo keda ta 'sina ku gobernantenan ta "lek" sierto informashon na nan korant favorito. Ku esaki nos no ta referi na e manera (a la Jack Anderson), laga nos yamé: "medio-klandestino", pa yega na dokumentonan ofisial. Aunke na esei tambe ta poko e organonan di prensa (liber) ku no ta hasi nan mes "kulpable" ora ku e bon okashon presentá.

No esei. Nos kier meen e sistema di gobernantenan pa duna un "Senjal" na nan korant favorito pa nan hasi pregunta riba tal u tal asuntu, y den e kontesta ku nan risibi, permiti e korant ei tin biaha "scoop-nan" grandi.

Si nos kohe e baluarte di prensa liber, ku ta Merka, anto nos ta haya ku tur presidentenan di e pais ei, tabatin nan periodistanan favorito. Esnan ku nan por a konfia di lo presentá e kosnan más benefisioso posibel pa nan, y nan tabata haya e "wenk-nan" di preguntanan ku nan por a someté apart na e Presidente, of tin biaha, nan tabata ser konsedé entrebistanan durante kwal revelashonnan ta ser hasí ku ta laga e otro miembronan di prensa rabia di envidia.

Pero kwal ta e norma más indiká pa ser sigí pa un gobernante, pa loke ta su relashon ku prensa?

Na nos pareser, prinsipal kos ta di no konsiderá nunka ku ningun organo di prensa ta semper bai adverso na un gobyerno of gobernante. Ora ku apesar di haya "palu" den un korant, e gobernante sigi konsiderá y respetá e derechi di e korant of otro medio di publisidat, di expresá su opinion liber, e gobernante ei di mes lo haya "fair treatment" tambe den e korant ei.

Ningun miembro di "working press" (ku konosé nan trabow) kier ta konosí komo inhustu of irrasonable. Kontrali, pa asina lew cu nan NO ta emplea na e asina yamá "captive press", nan lo kier probechá di más tantu oportunidat posible pa mustra kón "liberal" nan tá.

Spiro Agnew, por ehempel a antagonisá masha hopi periodista responsable pa su atakenan kontra prensa, y tur hende ta korda ainda kón ora ku Nixon a perde den un elekshon na California y a anunsiá su retiro di politika ("they always come back") el a hasi e siguiente referensia na periodistanan: "You Won't Have Nixon to kick around any more". Awendia tantu Nixon komo Agnew a kambia nan aktitut pa prensa. Nan tabatin mester do hasié tambe, pa via ku ki bal bo hasi un forsa poderosos asina ei bo enemigu.

Esei no ta kita ku tin sierto periodista ku ta utilisá e korant ku nan ta skirbi p'e pa bringa esnan ku no ta kai nan bon of ku no ta "hunga mooi weer" ku nan... Felis ta e pais ku por konta e klase di periodistanan ei komo un frakshon chikitu di nan kwerpo di prensa.

Resumiendo, nos ta kere ku e manera ku Presidente Caldera ta hasié ta esun más rekomendable: un konferensia semanal (of kada dos siman) durante di kwal tur periodistanan ta haya igwal oportunidat na hasi tur nan preguntanan deseá.

Gobyernu Antiyano algun anja pasá tabata hiba e sistema ei, pero a deskontinué pa via ku "no tabatin material" tur siman. Pero nos ta kere si bolbe instituí e konferensianan aki periodikamente, e lo evitá casonan ku por produci un impresion di favoritismo pa ku un u otro korant.

Te otro siman,
AMILCAR.

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): van maandag tot en met vrijdag openingstijden: 10.00 tot 12.00 en 13.30 tot 20.00.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): van maandag tot en met vrijdag openingstijden: 10.00 tot 12.00 en 13.30 tot 18.00.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 15.30-17.30 huiswerkcursus - vanaf tien jaar; 16.30-17.30 bibliotheek - alle leeftijden; 15.30-19.00 tafeltennis - voor beginners; 20.00-22.00 womans league - besloten.

CATECHISATIE

TAMARIJN: 17.30-18.15 van twaalf tot veertien jaar; 18.15-19.00 van vijftien jaar en ouder.

VERGADERING: 10.00 jaarlijkse algemene vergadering van aandeelhouders - Noram Secured Income n.v. - Handelskade 8.

SPORT

ATLETIEK: 16.00 training - Olympic - Rifstadion.

KERKDIENSTEN

ZONDAG

BARBER: 05.30, 08.30. BRIEVENGAT: (zat.: 18.00 en 19.00), 06.00, 08.00, 12.00, 18.00. BUENA VISTA: 08.00, 12.00, 19.00. COROMOTO: (zat.: 19.00), 06.00, 08.00, 17.00, 19.00. GROOT-KWARTIER: 07.00, 09.00, 18.00. JANDORET: 06.30, 09.00, 18.00. JANWE: (zat.: 18.00 en 19.00), 06.00, 08.30, 12.00, 19.00. LAGOEN: 10.00. MONTAGNE: 05.15, 08.30, 19.00. SEROE GRANDI: (zat.: 18.00). PIETERMAAI: 06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 19.00. SAN WILLIBRORDO: 05.30, 08.00. SANTA ANA: 07.30, 09.00, 19.00. SANTA FAMIA: 06.00, 08.30, 19.00. SANTA MARIA: (zat.: 19.00), 07.00, 08.00, 09.00, 19.00. SANTA ROSA: 07.30, 09.00 (hoogmis), 12.00, 18.30. SOTO: 06.00, 08.00. STEENRIJK: (zat.: 19.00), 06.30, 08.00, 11.30, 17.00, 19.00. SUFFISANT: (zat.: 19.00); 06.00, 09.00. WESTPUNT: 06.00 en 08.30. WISHI: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30 en 19.00. ZUID-BONAM: 06.00, 08.30 en 17.00. KORAAL SPECHT: 11.30 en 18.00 - eucharistieviering - nieuwe school.

MISSEN DOOR DE WEEK

BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00). BRIEVENGAT: 18.00. BUENA VISTA 06.30 (vakantietijd: 07.00), woensdag: 07.45; COROMOTO: 06.30, 19.00. GROOT-KWARTIER: 07.00. JANDORET: 07.00 (dinsdag geen mis). JANWE: 06.30, 19.00. LAGOEN: donderdag 17.00. MONTAGNE: 18.30. PIETERMAAI: 06.00, 06.30, 07.00 (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00), dins. en vrijd. geen mis om 06.30. SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd. en zat) en 19.00 (maand., dond. en vrijd.). SANTA ANA: 06.45, 19.00 (zat. geen mis om 19.00). SANTA FAMIA: 06.15 (dinsd., vrijd. en zat. 19.00). SANTA MARIA: 06.30 en 19.00 SANTA ROSA: 18.30. SOTO: 06.30, (zat.: 07.00). STEENRIJK: 06.00 en 19.00. SUFFISANT: 07.00. WESTPUNT: 06.30, (zat.: 07.00). WISHI:: 06.15 en 19.00. ZUID-BONAM: 18.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.

FORTKERK: 09.00 ds Jonkman (kinderdienst); 19.00 ds Boot (gezinsdienst). EMMAKERK: 09.30 ds Van Heerde; 19.30 GEEN DIENST. EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Jonkman; 19.00 ds Snow. In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche in alle ochtenddiensten.

GEREFORMEERDE KERK TE MUNDO NOBO: 09.30 ds Snow; 19.00 gezinsdienst - Fortkerk. Tijdens morgendienst crèche.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 diensten.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Rio Canarioweg 32: 09.30 leesdienst; 17.30 ds R. van Nus.

ALL SAINTS ANGLICAN PARISH

ALL SAINTS CHURCH, STEENRIJK: Eucharist 10.00; Sunday School at 11.00.

RESURRECTION CHAPEL, SUFFISANT: Matins at 07.30; Sunday School at 16.30, Eucharist at 19.30.

Bestuur federatie geneeskundigen

WILLEMSTAD — Het bestuur van de Federatie van geneeskundigen in de Nederlandse Antillen staat onder voorzitterschap van chirurg F. Hage van Aruba. Voor de rest ziet het bestuur er als volgt uit: ondervoorzitter internist dr A.E.C. Saleh van Curacao, secretaris hoofd Landslaboratorium op Aruba W.F. Bouwer, penningmeester huisarts C.E. Zaandam van Aruba en commissaris bedrijfsarts L.C.F.G. Senden van Curacao.

WASHINGTON. — In de Amerikaanse senaat is een uniek plan voor belastingverlichting ingediend voor arbeiders die uitputtend werk verrichten.

Het voorstel was afkomstig van de democraat Mike Mansfield en de republikein George Aiken. Het behelst een belastingverlaging van minstens tien procent van het jaarinkomen. De verlaging zou kunnen worden uitgebreid tot 23 procent bij inkomsten van werk dat fysiek, mentaal of emotioneel veel eist.

Heer Bommel en het verdwijnpunt

MARTEN TOONDER

7515

7515. — Joost haastte zich terug naar de kamer, en daar trof een eigenaardig toneeltje zijn oog. De onbekende bezoeker was bezig zich op te trekken aan een onzichtbaar punt voor de muur, en daarop verdween hij uit het gezicht alsof hij door een niet bestaand venster klom. „Z-zo is hij ook g-gekomen," stamelde heer Ollie, die verstard toekeek. „Begrijp je hier iets van, jonge vriend? W-waar komt hij v-vandaan, als je begrijpt wat ik bedoel? " „Excuseer, heer Olivier," sprak de knecht, die zich in de deuropening hersteld had. „Daar is de commissaris van politie, om u te spreken. Hij wil weten, wat de heer Dorknoper is - en met uw goedvinden vraag ik mij dat ook af. Zodoende kon ik geen passend bescheid geven." Heer Bommel veerde overeind alsof hij door een wesp gestoken was. De vreemdeling, die op zo'n geheimzinnige manier in zijn kamer verschenen was, had zijn gedachten ogenblik afgeleid. Maar nu rees zijn verleden plotseling weer levendig hem op, zodat een zenuwtrek zijn ooglid deed trillen. „De politie is het spoor! " zo sprak hij handenwringend tot zichzelf. „Wat nu te Ach, er is niets dat mij nog redden kan." „Waarom bent u zo geschrok vroeg Tom Poes. „Hebt u iets met de verdwijning van Dorknoper te heer Ollie? U hebt dat apparaat van Kwetal toch niet op hem gebruikt? deze vragen kreeg hij echter geen antwoord, en in de stilte waren slech klapperen van heer Bommel's tanden en de naderende voetstappe commissaris Bas te horen.

Tiffany Jones

HEEFT-IE NOG GELIJK AAN! HOE KOM IK AAN DE KOST? IK HEB HAAST NIETS OP ZAK

IK SCHIJN ALTIJD ALLES STOM TE DOEN...

LEEN DIT VAN ME, TIFF!

JÓS!

52-1

DE NEMESIS GROEP

PAUL VLAANDEREN

GA IK GOED, VOSPER?

VIJF CM. NAAR LINKS... NU OMLAAG... ZACHTJES, VLAANDEREN!

GELUKT... NU MAAR WACHTEN TOT DAT STE IJZER GOED HEET IS!

Luister en kijk

CUROM: 16.30 peticiones; 18.10 musica variá; 18.45 taptoe-klanken; 19.00 aanvullende muziek; 19.10 nieuwsberichten; 19.15 aanvullende muziek; 20.00 discovaria; 20.15 embajadores del ritmo (voice of America); 20.30 aanvullende muziek; 21.00 Curoms disco en tape-o-theque; 23.55 dagsluiting (ds Boot); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 15.00 Hector Heathcot; 15.20 kinderuurtje; 15.40 cimarron strip; 17.00 telefiesta; 17.50 U.N. Kingdom pres.; 18.05 music Mic Mac; 18.30 nieuws int.; 19.00 bewitched; 19.30 the Tim Conway-show; 20.00 revista; 20.15 love American style; 21.15 nieuws (int.); 21.30 kwiz T-C; 22.00 TeleCuraçao special (FILM: To love a child); 22.30 teleteatro (FILM: Stage to thunder rock).

*****

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 18.00 los supersonicos; 18.30 Brujilda; 19.00 Laurel y Hardy; 20.00 super cine; 22.00 el observador Venezolano; 22.30 el detective Fantasma; 23.30 cine de medianoche.

RADIO Venevision (kanaal 12): 16.00 sábado sensacional; 22.00 valores humanos; 22.30 cine para medianoche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 musica y anuncios; 17.30 musica chevere; 17.45 hit parade; 18.00 hitparade autorama; 18.15 anuncios de comerciales; 18.30 noticiero; 18.45 hitparade; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones y cumpleaños; 21.00 fiesta Antilliana solamente musica di tur pais.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden 226.4 m.): 19.15 charla di dept. Soc. en Econ. Zaken; 19.30 progr. Mario Arends; 20.00 turning the table; 20.30 safe drivingclub; 23.00 discoteca; 04.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden 324 m.): 17.00 Norwegian progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 melodianan celestial; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws. eng.; 18.45 Israël progr.; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica pa la cena; 18.50 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 fireball; 17.30 kinderuurtje; 18.30 cartoons; 18.45 pap. nieuws; 18.55 Car 54; 19.15 Andy Williamshow; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Hawaii-five-O; 21.30 TV per luchtpost; 23.00 teleteatro.

R.N.W.O. (800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(6020 kHz): 17.30 nieuws en sport; 17.57 Car. muziek (The Tradewinds uit Trinidad); 18.10 sportjournaal; 18.23 notities van Frank Martinus: Televisie in Ned. en op de Ned. Antillen; 18.38 katechetische rubriek; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6020 kHz): 19.00 opening; 19.01 nieuws, waarin o.a. bulletin, commentaar; 19.18 radiorama, waarin vooral véél luchtige klanken; 20.01 nieuws, nieuwsjournaal, cursief, fin. econ. overzicht; 20.15 ter overdenking; 20.18 sluiting; 20.20 einde uitzending.

*****

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.00 opening; 08.05 klassiek muz.; 08.30 kerkuitz.; 09.15 vrolijke zondagklanken; 10.00 contact; 11.00 muzikale sportexpress; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 salsa con Tik Tak; 15.00 Hermanito style; 16.30 progr. Faries; 17.00 variaciones dominical; 18.30 musica variá; 19.00 nieuws; 19.10 uit alle windstreken; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaklanken; 21.15 zoeklicht uit ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 10.00 this is the life; 10.25 survival; 10.50 challenging sea; 11.15 science report; 11.30 aki kitoki; 12.00 konfrontashon; 16.30 kinderuurtje; 16.50 fireball; 17.20 Pebbles and Bam Bam; 17.35 Israël pres.; 18.05 Nanny and the professor; 18.30 noticias int. y local na pap.; 18.53 reiskrant; 19.00 N.O.S.-weekjournaal; 19.20 Telesistema; 19.30 the partners; 20.00 trekking Ant. Verffabriek; 20.15 Marcus Welby m.d.; 21.15 nieuws (int.); 21.30 F.B.I.; 22.30 estreno.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 08.30 pantalla hípica; 09.00 último minuto hípico; 10.15 krazy kat; 10.30 Don gato y su pandilla; 11.00 tiro loco; 11.30 Skippy; 12.00 telerevista dominical; 13.00 opinión; 13.30 monitor hípico; 18.00 feria de la alegría; 21.00 el monje loco; 22.00 los invasores; 23.00 cuarta dimensión.

VENEVISION: 09.00 alegre despertar; 09.30 capitán peligro; 10.00 valores humanos; 10.30 Leo el león; 11.00 capitán Ultra; 11.30 el hombre en el espacio; 12.00 el batazo de la suerte; 12.30 el juego de la semana; 14.30 el agente de CIPOL; 15.30 Hondo; 16.30 Lassie; 17.00 el clan de los pilluelos; 17.30 Disneylandia; 18.30 pebbles y bam bam; 19.00 el festival de la risa; 19.30 dos tipos audaces; 20.00 cine de cines; 23.00 especiales.

*****

ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 comentarionan di siman di tur un poco; 10.00 musica Antilliana; 11.00 Piet Alkemashow; 12.00 domingo musical; 13.00 hitparade; 13.15 verv. domingo musical; 15.00 show musical Evelyn Croes; 17.00 domingo musical; 24.00 fiesta antilliana.

VOZ DI ARUBA: 06.30 seccion religiósa; 08.00 musica portuguesa; 09.00 promociones Odor; 11.00 variacion; 13.00 cita dominical; 16.00 It's Roys time; 18.30 happy days-progr.; 19.00 disco-mundial; 21:00 exitos 1325; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 12.00 Cannon; 13.00 club familiar (live); 15.00 cimarron strip; 16.30 western civilization; 17.00 cartoons; 17.30 music Mic Mac; 17.45 TeleAruba pres.; 18.15 towards the year 2000; 18.45 pap. nieuws; 18.55 beat in Germany; 19.15 sports parade; 20,15 eng. nieuws; 20.30 bewitched; 21.00 the Smith family; 21.30 world premiere.

R.N.W.O. (17810 kHz): 19.00 opening; 19.01 nieuws waarin o.a. bulletin, commentaar, sport van het weekeinde; 19.31 concertgebouworkest en katechetische rubriek; 20.17 nieuws; 20.18 sluiting; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 int. happy station-progr.; 20.10 ned. nieuwsuitz.; 20.30 einde uitzending.

(6020 kHz): 17.30 opening, nieuws en sport, Car. muz., sportjournaal, katechetische rubriek, hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

(11730-9715 kHz): 19.00 opening; 19.01 nieuws, waarin o.a. bulletin, commentaar, sport van het weekeinde; 1931 radiorama waarin o.a. katechetische rubriek; 20.17 nieuws in het kort; 20.18 sluiting; 20.20 einde uitzending.

MAANDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 met muziek naar school; 06.55 reclame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 verv. muz. tombola; 10.00 met Sten op de koffie; 10.30 een blik op de telex; 10.32 vervolg met Sten op de koffie; 11.00 Alvinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunch-muz.; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 bo artista favorito; 14.30 ora supersónico; 15.30 saludo musical; 16.30 musica variá.

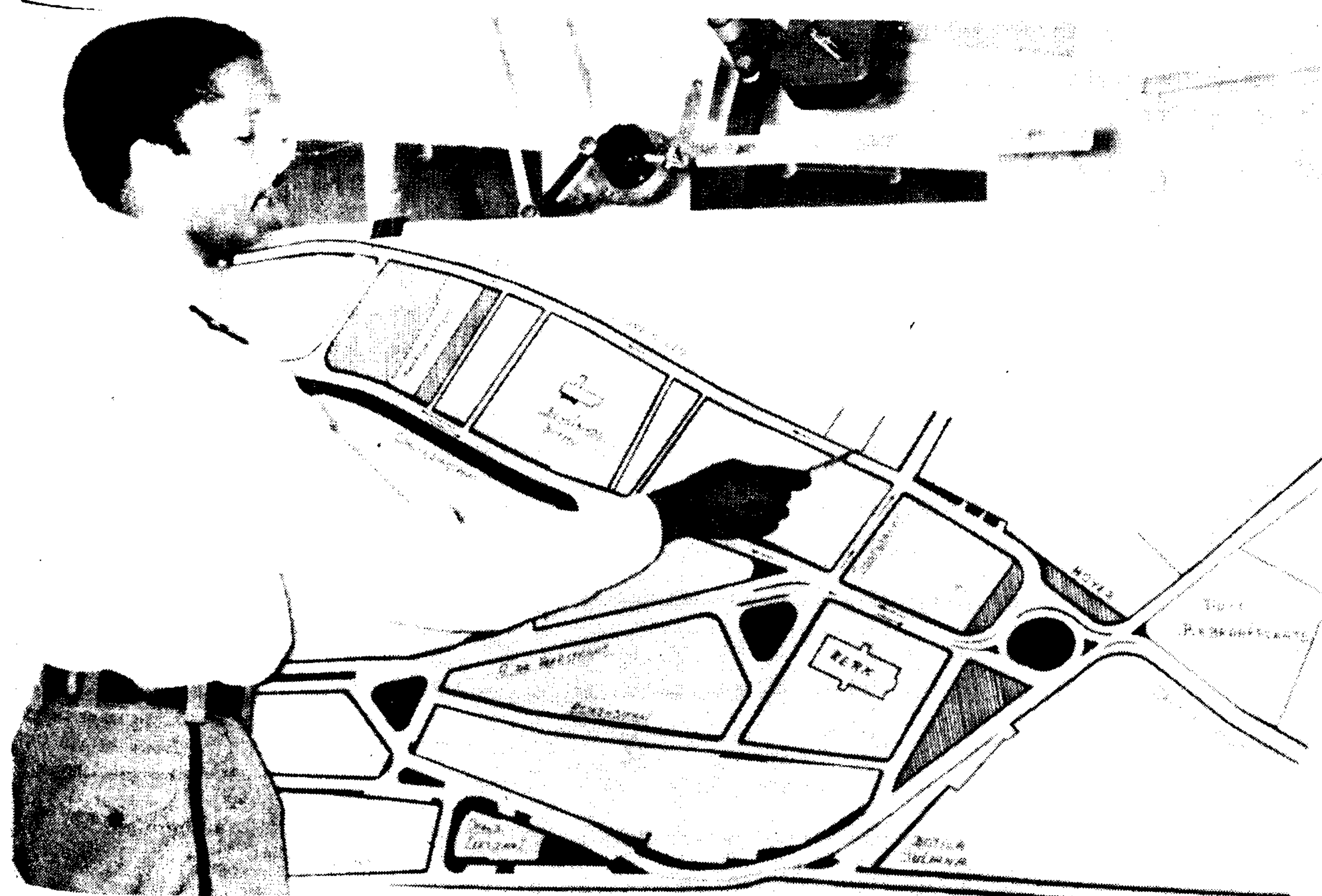
RADIO CARACAS TELEVISION: 06.30 actualidades catatumbo; 07.00 desayuno con nosotros; 08.30 television eduastiva; 11.15 telemercado; 11.30 la perfecta ama de casa; 12.00 actualidades miranda; 12.30 Nino; 13.30 Dick van Dyke; 14.00 Hanna Barbera; 14.30 el espectáculo de Bullwinkle; 15.30 fantasmagórico; 16.00 oso yoqui; 16.30 los supersonicos.

VENEVISION: 11.15 himno nacional; 11.20 la oferta del mes; 11.35 cocina al minuto; 12.00 alegres aventuras; 12.30 Flipper; 13.00 loque pasa en el mundo; 13.30 Lucecita; 14.00 muchacha italiana viene a casarse; 15.00 nosotras las mujeres; 15.30 el show de Lucy; 16.00 Daktari.

Olie-akkoord aan Golf van Perzie

NEW YORK — De westerse oliemaatschappijen en de minister voor Oliezaken van Saoedi-Arabië, Mohamed Zaki Yamami, zijn tot een vergelijk gekomen over de eisen van de landen rond de Golf van Perzië voor een grotere deelneming in de olieconcessies op hun grondgebied. Dit hebben vertegenwoordigers van de oliemaatschappijen donderdag in New York bekendgemaakt. De onderhandelingen hebben negen maanden geduurd.

In een verklaring zeggen de vertegenwoordigers dat de bijzonderheden van de overeenkomst vertrouwelijk blijven in afwachting van de afronding van alle benodigde formaliteiten. Krachtens het akkoord zal elk van de olielanden voor de uitvoering van de algemene bepalingen onderhandelen over afzonderlijke overeenkomsten met de maatschappijen die op hun grondgebied werkzaam zijn.



Verkeerssituatie te Scharloo gewijzigd

WILLEMSTAD. — Gistermiddag heeft de verkeerspolitie van Willemstad een persconferentie gehouden i.v.m. de nieuwe verkeersmaatregelen die ingaande maandag 9 oktober van kracht zullen zijn. Om het hoofd te kunnen bieden aan de veelvuldige verkeersopstoppingen vooral in Punda, is een nieuw plan ontworpen dat ten doel heeft een vlottere verkeersdoorstroming te bevorderen over de Scharlooweg en de A. de Veerstraat enerzijds, en een vermindering van de geluidshinder in de Ooststraat. Het geheel heeft het karakter van een „proef", waarbij in de praktijk zal blijken hoe effectief deze nieuwe maatregelen wel zullen zijn.

De huidige situatie geeft het volgende beeld te zien:

a) Vanuit Punda, richting Handelskade of Otrabanda dient men zich op de linksafstrook van de Abraham de Veerstraat op te stellen, om dan de Ooststraat in te rijden; eerst voorrang verlenend aan Scharlooweg, voor deze in te mogen rijden.

PROBLEEM: De in de Ooststraat opgestelde voertuigen belemmeren dit inrijden. Het verkeer op de Scharlooweg wordt belemmerd door „vrijwillig" voertuigen uit de Ooststraat een kans tot doorrijden te geven.

NIEUWE OPZET: Het verkeer van uit Punda, richting Handelskade of Otrabanda moet nu reeds bij de Chumaceirokade LINKSAF, om dan via de Concordiastraat op de Scharlooweg te komen. De wegkonstruktie is thans zo, dat het verkeer van de Concordiastraat geen voorrang hoeft te verlenen aan de Scharlooweg. Beide stromingen kunnen thans rustig gezamenlijk doorrijden.

Deze nieuwe verkeersmaatregelen zullen hopelijk bijdragen tot een vlottere doorstroming, waarbij er vele voordelen zijn. Was het tot nog toe zo, dat speciaal tijdens de spitsuren filevorming in de A. de Veerstraat en de Ooststraat zelfs het doorgaande verkeer met de richting Julianaplein belemmerde en een grote bron van ergernis vormde, met de nieuwe maatregelen hoopt men een aanzienlijk deel van deze chaos op te heffen.

Bij deze nieuwe opzet zal hopelijk ook de filevorming op de Scharlooweg tot het verleden gaan behoren. Het verkeer komend van Berg Altena zal vanaf maandag de Scharlooweg kunnen vermijden om rechtstreeks naar de Concordiastraat te rijden om tenslotte op het westelijk deel van de Scharlooweg uit te komen. Gezien de steeds toenemende verkeersfrequentie, juist in dit centraal gelegen deel van de stad, zijn de nieuwe verkeersmaatregelen geen overbodige luxe. Zondag om 10 u. zal de verkeerspolitie via de t.v. deze nieuwe maatregelen aanschouwelijk toelichten.

Marcano haalt schilderijen uit Hilton

WILLEMSTAD. — De expositie van tekeningen en schilderijen van Eb Marcano in het Hilton-hotel is min of meer voortijdig beëindigd. Met medeweten van het bureau Cultuur en Opvoeding heeft de heer Marcano zijn stukken uit het hotel weggehaald, omdat deze naar zijn zeggen als gevolg van de airco-apparatuur krom trokken. Onlangs heeft de Amigoe een recensie gewijd aan de betrokken expositie, onder de kop Slordige expositie met verrassingen van Marcano, waarin stond te lezen, dat Eb Marcano beter had verdiend dan de rommilige manier, waarop zijn werkstukken werden tentoongesteld. De recensent gaf aan de manier, waarop deze exposite was verzorgd de kwalificatie mee: ramp. Min of meer profetisch merkte de recensent nog op, dat wie het werk van Marcano wilde zien, niet te lang moet wachten om naar het Hilton-hotel te gaan. Het ziet er naar uit, dat vele belangstellenden toch nog te lang hebben gewacht.



WILLEMSTAD. – Met diepe eerbied houdt mevrouw Hanny Lim één van haar vele Boeddhabeeldjes vast. Dat beeldje staat in de Boeddhistische tempel achter haar woning aan de Orionweg. Het was op initiatief van mevrouw Lim dat de stichting International Buddhist Centre Curaçao begin dit jaar van de grond kwam. Hiermee staat op Curaçao het enige Boeddhistische centrum van het Caribisch gebied. Voorzitter van de stichting is nu de heer B. Druyf. Donateurs moeten vijftig gulden per jaar betalen. Het juiste aantal donateurs dat de Stichting nu telt kon mevrouw Lim tijdens de persconferentie niet geven: een paar tientallen. De groep van volgelingen van het Boeddhisme is hoe dan ook bijzonder fijn. Beslist geen makambagroep, wordt benadrukt. De bijeenkomsten is het Nederlands.

De tempel waarin de persconferentie plaatsvindt is simpel. Meubilair: een bed met rode sprei, twee tafels, een paar stoelen en boekenrekken langs de muur. Op de bovenste plank van de rekken Boeddhabeeldjes in alle houdingen, materialen en maten. Enige luxe in de tempel is een airco. In de tempel worden meditatief lessen gegeven door leader en teacher Hanny Lim. Zij geeft ook aan belangstellenden een cursus over het Boeddhisme. Mevrouw Lim vertelt haar opleiding genoten te hebben van een zeer wijs en wereldberoemd monnik in Ceylon. Daartoe verbleef ze maandenlang in dat land waar ook het laatste internationale Boeddhistische congres is gehouden. Daarbij waren duizend deelnemers aanwezig. Het is mevrouw Lim gelukt om nu al het volgende congres dat in september 1973 gehouden wordt op ons eiland te laten plaatsvinden. Het is dan voor het eerst dat het congres in een niet-Boeddhistisch land wordt gehouden. Bij dat congres zal de plaatselijke bevolking aan een paar honderd Boeddhistische volgelingen onderdak moeten bieden omdat het niet de gewoonte is dat de officiële afgevaardigden in hotels worden ondergebracht. Door mevrouw Lim werd tijdens de persconferentie benadrukt dat het congres zeer veel kan betekenen voor de naam van de Antillen en Curaçao over de gehele wereld. Het congres is ook daarom zo belangrijk, aldus mevrouw Lim, omdat in de Boeddhistische leer tolerantie en verdraagzaamheid dermate essentieel zijn dat de boeddhist zich tegen elke vorm van geweld keert. En de wereld snakt naar vrede. . . .

INGEZONDEN

E LUCHA FINAL

De makers van „E lucha final" hebben, misschien niet ten volle bewust, het commerciële van hun onderneming weten uit te buiten. Behalve van toneel geniet men van toneel en zang; neen van éigen toneel, éigen muziek, éigen zang. De ene expressie abstraheert de oneffenheden van de ander als die er zijn, al naar gelang van de smaak van de fanatieke toeschouwer. En dán nog en vooral nog de geschiedenis van voor- op en na de blitz-rebellie, e lucha final, dikwijls uit des toeschouwers" hart gegrepen, op geniale wijze gedresseerd door een prof-regisseur die amateurisme hekelt.

De grote verkoop van een boek, o.a. dat over 30 mei, betekent nog geenszins een waar sukses, net zo min als bijvoorbeeld een Anton van Duinkerken met een heel dunne lezersschare de meesterschap van zo'n groot man uitsluit. Moet het sukses ergens gezocht worden, dan is dat eerder (afgezien van de goede muziek, de zang, het woord en de leiding zelve) in het eindloos braken over de stank van onze samenleving dan in de creativiteit der spelers en figuranten, niet alleen vanwege hun gebrek aan zekere ervaring, maar ook doordat de argumenten van het „epos" van een strijdende Salsbach zich minder goed lenen voor de composities van een vreedzame Provence of omgekeerd. De merites van de kunstenaars blijven twee zeer waardige zelfstandige elementen die, samengevoegd elkaar's dinamiek kunnen opheffen; *krachten die evenwicht maken heffen elkaar op.*

De vreemde fundering van het bouwwerk moet ontstaan zijn uit vrede geboren composities uit opstandigeheid geboren hekeldichten, die ergens elkaar tegenwerken. Ook de prestaties van de geoefende musici ten opzichte van die van de amateurzangers vielen in het oog.

Eén volstrekt geheel bedoelt het stuk blijkbaar niet te vormen, alhoewel als climax gesteld wordt een mislukte gewapende confrontatie tussen volk en gezag, en aan het eind een witte vlaggen-met-rode-wapenbestorming, waarvan de betekenis velen ontgaan moet zijn; prompt na de spelers duiken ook de musici in zwart-,et-rode-wapen-op-de-borst- uit het donker op om als duivelskunstenaars hun deel in de ovatie in ontvangst te nemen.

Het sukses komt tot uiting in de voldaanheid van de toeschouwers, die, alhoewel weinig onder de indruk van de „plot", een goed deel van hun avond gegeven hebben aan de kuur van bijvoorbeeld een nabije zenuwinzinking of een maagzweer, namelijk: hilariteit. Slechts sporadisch kon men gelach in de zaal beluisteren, maar een blik in het rond bewees al gauw dat men gedurig schokte van het geluidloos lachen; de tragedikomedie.

Speciale vermelding verdient de vorm van de aanbieding van het geheel, de keuze van de argumenten, zowel als van het ritme op de achtergrond, de technische omlijsting, de zuiver Curacaose sfeer met invloeden van elders.

Van verschillende zijden is de mening geuit, dat het stuk „internationaal" is en ook in andere landen opgevoerd zou kunnen worden, nogwel in het Papiament, omdat vele elementen van de opvoering, de lichtbeelden, de muziek, enzovoort, een grote mate van interpretatie teweeg brengen. Men zou het onmogelijk eens kunnen zijn met dergelijke en enthousiasme ontstane beweringen, mits het publiek in de desbetreffende landen zich tevreden wil stellen met de aanschouwing van het stuk zonder hem te begrijpen. Voor de opvoering elders is ondanks de lichtbeelden, de muzikale begeleiding, enzovoort, een vertaling in eigen taal een eerste behoefte. Wij hoeven ons niet wijs te maken dat Papiamentu en Nederlands Engels of Spaans zijn en door velen worden begrepen. Verder is ook een grondige omwerking van het stuk voor allen die ons eiland niet kennen een vereiste. Als zelfs wij op Curacao, ons gaande het spel dienen te realiseren dat bijvoorbeeld die geüniformeerde man en die man in wit kostuum en die blanke in het zwart respectievelijk de gouverneur, de gezaghebber en de invloedrijke priester voorstellen, hoe zal dan een vreemde zulks kunnen, die:

a) niet weet welke hier de gezagdragers zijn en onze vorm van regering niet kent;

b) niet weet wiè die gezagdragers zijn om de gelijkenis te kunnen vaststellen;

c) niet weet dat de paters een liturgie verkondigen die nooit is aangepast aan de behoeften van onze mentaliteit.

De kracht van het spel zit vastgeankerd in de spot, het tragikomische opgebracht door hoofdzakelijk vier paljassen: onze gouverneur, onze gezaghebber, onze priester en onze soldaat/politieagent; een soort Judas-figuren. Zonder een kennis van de geschiedenis van deze establishment-dienaars is een omwerking onontbeerlijk. Anderzijds zou internationaal het hele stuk aangepast dienen te worden aan universaliteit; voorwaar een taak apart.

In elk geval is „E lucha final" het beste geweest dat wij tot nog toe als „crioyo" hebben gesmaakt.

E. DE J.

Konfrontashon al om 12 uur op tv

WILLEMSTAD. — Het „Konfrontashon"-programma „PA UNDA ANTIYAS" dat morgen op de televisie komt, zal wegens de belangrijkheid ervan en ook omdat er grote interesse ervoor verwacht wordt, niet zoals gebruikelijk om 14.00 uur beginnen maar reeds om 12 uur en zal duren tot uiterlijk 16.30 uur.

Er zijn voor dit programma extra telefoonlijnen aangelegd om de verwachte storm van vragen te kunnen verwerken. De telefoonnummers zullen voor de aanvang van het programma bekend gemaakt worden.

Als forumleider zal optreden de heer Eldred Maduro, terwijl de heer Schura Vorona het programma zal inleiden. Radio Hoyer II zal tegelijkertijd een radio uitzending verzorgen.

GETROUWD

ANDRÉ ALBERGA

en

JULIE LA NOOY

Aruba, 7 oktober 1972.
Verrietstraat 15, San Nicolaas.

VANAVOND BIJ DE CHINEES GAAN ETEN? ? ?

Dan natuurlijk naar airconditioned

ORIENTAL

bar en restaurant
Wilhelminastraat 8
tel. 1098

Open van 10.30 tot 23.30 uur.

A BRIGHT IDEA!

GO AND VISIT

HONG KONG

A. Lacle Boulevard 19
this weekend
for exquisite food!

CASA BRION CASA BRION CASA BRION

UNDA SEMPER BO TA BON TA ANUNCIA LLEGADA DI UN SURTIDO GRANDI DI MUEBLES DEN ULTIMO ESTILO

- SET DI KAMBER for di Alemania di 4 of 3 porta cu luz
- SET DI SALA for di Miami den tur sorto di color cu sofa rondo
- SET DI KOMEDOR for di Hulanda di teakhout den color di stoel berde-geel-cora
- TAPIJT for di Hulanda y Alemania den tur color rondo of vierkant
- VITRINA pa pone glas di teakhout

Nos ta NUMBER UNO den calidad – mihor servicio – mihor condicion di pago

CASA BRION na ARUBA–CURACAO–BONAIRE semper na bo servicio.

BEKENDMAKING

Wij maken hierbij bekend dat ons spaarbankboek No. 12529 door de houder Romanus Hernandez a/o Raymond Hernandez als verloren is opgegeven.
Een maand na heden zal een duplicaat worden verstrekt, waardoor het origineel waardeloos wordt verklaard.

Aruba Bank N.V.

ANTILLIAN MOTORS N.V.

Boerhavestr. 21 Tel. 3633

wordt

TOPCAR N.V.

want

DATSUN is

DE TOPCAR!

HELENA RUBINSTEIN

HEBT U PROBLEMEN? BESPREEK DIE MET EEN ERVAREN SCHOONHEIDSSPECIALISTE, OPGELEID EN GEDIPLOMEERD IN DE SALONS VAN HELENA RUBINSTEIN, FIFTH AVENUE, NEW YORK.

DE GELEGENHEID DAARTOE KRIJGT U:

DINSDAG	10 OCT. bij	BOTICA ODUBER
DONDERDAG	12 OCT. bij	BOTICA ARUBA
DINSDAG	17 OCT. bij	BOTICA DEL PUEBLO
DONDERDAG	19 OCT. bij	BOTICA SAN LUCAS

Tijd: 's morgens tussen 8.30 en 11.30

UW HUID VERZORGEN IS VOORUITZIEN!

OPTICA ARUBA

Waterweg 3
telefoon 2828

VOOR HET LAATSTE OP GEBIED VAN BRILLEN.

HI-FI centre

WILHELMINASTR. 5

Tel. 1333

vanaf

'f 375,- cash

The Sleeper. Ideal for bedrooms. Select from four models, all with built-on mounting kits. Capacities of 5,000 BTU's.

The Imperial. The finest in quiet cooling luxury. Patented "Air Door" can cool four ways. Ten beautiful models with capacities 13.200 BUT'S.

The Titan. Cools big rooms in a hurry. Six models for fast relief cooling. 18,500 BTU's. Mounts in a window, transom, or through-the-wall.

The Custom. Use it anywhere you want. Living room, den or kitchen. Five handsome models with capacities from 9600 thru 18,000 BUT's.

Carrier

We sell and service Carrier Air Conditioning Equipment

The finest air conditioning equipment can be installed and maintained by our expert and experienced staff. Should a replacement part be needed, it can be supplied from a Carrier regional spare parts depot, or from our stock. The finest equipment combined with prompt, efficient maintenance is the bedrock of our offer!

Authorized Carrier Dealer

VAN SWAAY

Fergusonstraat 41, Aruba Tel. 1878–3141

Club FAMILIAR 10 mil

sorteo GIGANTE

Dec. 24

- CHEVROLET VEGA 1973
- REFRIGERADOR
- WASMACHINE
- STOOF
- TELEVISOR
- MACUT'I PASCU (10)
- HOLOSHI (10)

SINTONIZA JANCHI tur DIADOMINGO 1:00–3:00

TELEARUBA
CANAL 13

Caribbean International
PRODUCTIONS & PROMOTIONS
WILHELMINASTR. 82
(ARUBA)

GROTE OPENING VAN DE

ACME STORE

(J. Trappenberg)

Nieuwstraat 36 te Oranjestad tegen over Botica Oduber

MAANDAG 9 OKTOBER 1972

VAN 5.00 TOT 6.00 NM.

ACME STORE

MODERNER

EN GEHEEL AIRCONDITIONED.

KONG HING

Havenstraat 16 Telefoon 1219 en 1698

Wij bieden U nu

CHAN FOODS

in vijf verschillende soorten

EGG ROLLS
SWEET AND SOUR CHICKEN
FRIED RICE CHICKEN
CHICKEN CHOP SUEY
ALMOND CHICKEN

Wij hebben ook KLOP KLOP SLAGROOM uit Holland.
Profiteer van onze uitbreiding, profiteer van onze uitgebreide sortering, die gezien de enorme omzet dagelijks ververst wordt.

KONG HING

Supermarket aan de Havenstraat

Where to go where to dine and where to entertain yourself

DRIVE-IN

Oct. 7 at 8.30 – 12.00 p.m.
Oct. 8 at 9.00 p.m.

MARLON BRANDO
BURN!
GILLO PONTECORVO

COLOR 1.00 14 yrs

Aruba-Sheraton Hotel & Casino
SHERATON HOTELS AND MOTOR INNS. A WORLDWIDE SERVICE OF ITT
REMBRANDT ROOM

JULIE WILSON
Fred [illegible] & his Orchestra
and
Trio Romántico
Showtime 9:30
Extra attraction every night midnight show in the "Diablo Lounge".
Together with [illegible] and Trio Sheraton

Surfside
NOW OPEN
Featuring
Herbie Harlow and his group
Happy Hour
5.30 P.M. – 6.30 P.M.
Dancing
10.00 P.M. – 3.00 A.M.
Resort Hotel

Dancing with
"THE FAMOUS FLAMES"
from 10.00 pm to 3.00 am
Entrance fls. 3,– per person
Coat and tie requested.
aruba Divi Divi

Floating Restaurant
BALI
offers you a special
Businessmen's Luncheon
Your favorite drink
Nasi Goreng
or
Bami Goreng
or
Nasi Rames
Choice of ice cream
Coffee or tea
For only NAfl. 6.00/US$ 3.35.
Daily from 12.00 till 2.00 o'clock.
Call 2131.

DE VEER
MATINEE
Oct. 8 at 7.00 P.M.
TERENCE HILL
BUD SPENCER
THEY CALL ME TRINITY
COLOR 1.00 all ages

Daniel & Dimitri
Sing in the
NOSHERY VINKELE
Aruba's coziest place for your late coffee, snacks and cocktails.
Music and dancing to
CARMELO HEYER
Open from: 8 p.m. - 2 a.m.
Holiday Inn aruba

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresqueria van Sepp Wever; La Fama en La Popular; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday-Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110;

Kantooruren:	werkdagen	08.15-12.00
		14.00-17.30
	zaterdag	08.15-10.00

TELEFOONNUMMERS
1233 – abonnementen, advertenties, klachten en incasso;
2872 – uitsluitend redactie en directie.
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN:
1639 – 2950 – 8211.

TAXICENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: 2116 or 1604.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Fortune and men's eyes (18 jr); 24.00 Shoot the living and pray for the dead (18 jr). Rialto: 20.00 Skin game (14 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 en 24.00 Burn (14 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Five savage men (14 jr); 24.00 Lobo, the bastard (18 jr).

WACHTREGELING DOKTOREN: Oranjestad, Noord, Paradera en Santa Cruz: dokter A. D. Zijderveld; San Nicolas en Savaneta: dokter S. de Boer.
WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr Francina; Noord en Oranjestad: zr Felicitas; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic; Savaneta en Brazil: zr Michaela; San Nicolas: zr Perpetua; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 1081; San Nicolas: San Lucas, tel.: 5119.
WIJKGEBOUWEN: Oranjestad, tel.: 3168; Santa Cruz, tel.: 8288; San Nicolas, tel.: 5906.

DIVERSEN
BONAIRECLUB: 21.00-03.00 dansfeest, MUZ.: Double You and Tee.
M.E.P.: 20.00 barbecue – Basoruti-hotel (vooraf cocktail).
I.L.O.-CURSUS: 20.00-23.00 door dr Y. Saadia - Filomenacollege.
ABWVI: 21.00 i.v.m. viering eerste lustrum dansfeest - plantage San Isidro.
C.F.T.-CLUB: 20.00 dansfeest - MUZ.: The Simple Souls.
KIWANIS: 20.30-03.00 Indonesian night - Essoclub, Seroe Colorado.
SPORT
VOETBAL: 20.15 Copa Antilliana: Dakota vs Jong Colombia - Wilhelminastadion.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 17.00 The sound of music (AL); 20.30 Fortune and men's eyes (18 jr). Rialto: 18.00 Smoky (AL); 20.00 Skin game (14 jr). BALASHI: Drive-In: 19.00 They call me Trinity (AL); 31.00 Burn (14 jr). SAN NICOLAS: Principal: 18.00 Mosquito Squadron (AL); 20.30 Blind terror (18 jr).
WACHTREGELING DOKTOREN: San Nicolas en Savaneta: dokter S. de Boer.
DIVERSEN
I.L.O.-CURSUS: 20.00-23.00 door dr Y. Saadia - Filomenacollege.
ISLA DI ORO: 17.00-24.00 afscheidsfuif - Double You and Tee.
C.F.T.-CLUB: 17.00-22.00 kinderfeest - verkiezing little Miss Aruba.
FILMLIGA: 20.30 film: Les choses de la vie - C.C.A.
SPORT
ARUBA KARTINGCLUB: 10.30-18.00 open voor leden - banen Wajacá.
ARUBA LITTLE LEAGUE: 10.00 Amigoe di Aruba vs Oso Grape (n.); 11.45 Aruba Rotary vs Cauchos General (n.); 13.30 Berlinski vs Sapolin (s); 15.15 Aruba Lions vs Estrella (n.) - ballpark.

MAANDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00-09.30 te Pos Chiquito; 10.00-11.30 te Macuarima; 11.30-13.30 te Kadushi Largu.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa en New York - postkantoor; 15.30 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
ROTARY: 18.30 bijeenkomst - Trocadero.
KIWANIS: 19.30 bijeenkomst - Sheraton-hotel.
Y.M.C.A.: 17.30-18.30 muzieklessen - voor volwassenen; 17.00 bijeenkomst - postzegelclub; 19.30 schermwedstrijden - clubgebouw San Nicolas; 19.30 damesgym - clubgebouw Dakota.
CURSUS: n.m. tekenen en schilderen - kinderen van zes tot twaaf jaar - C.C.A.
ALGEMENE HUISWERKCURSUS: 16.00-18.00 open - voor leerlingen MAVO, eerste drie klassen HAVO of Atheneum, Mon Plaisircollege, Oranjestad.
TOERISTENSCHIP: 08.00-18.00 Nieuw Amsterdam - vert. SELMA.
INENTING: 13.30-15.00 tegen difterie, kinkhoest, tetanus en polio - voor kinderen ouder dan drie maanden tot zes jaar - W.G.K.-gebouw, Oranjestad.
SPORT
ATLETIEK: n.m. training - Stadion.
KERKDIENSTEN
zondag 09.00 en 17.00; SANTA CRUZ: 05.00, 08.00, 11.30 en 17.30; SAVANETA: zaterdagavond 19.00 en zondag 09.00 en 17.30 mis voor teenagers m.m.v. Coro Hubenil Savaneta; TANKI LEENDERT: 08.00.

Arubaanse pers bij president Caldera

(Van onze Arubaanse redactie)

CARACAS. – In het presidentiële paleis Miraflores hield de Venezolaanse president dr Rafael Caldera donderdag jl. zijn persconferentie. Dank zij de bemiddeling van de Venezolaanse consul, generaal Flavio Larrazabal, kon de Arubaanse persdelegatie, die in verband met de opening van het Arubaanse Toeristenbureau in Caracas vertoefde, hierbij aanwezig zijn. Namens de Arubaanse pers stelde de heer Tom Pietersz een vraag over besprekingen ten aanzien van de territoriale wateren, welke door president Caldera uitvoerig werd beantwoord. Hij benadrukte daarbij de goede verstandhouding tussen Venezuela en de Antillen. In verband met het misverstand over „onder druk zetten" merkte president Caldera op, dat dit een „vertalingsfout" was geweest, doch voegde er aan toe, dat Venezuela nimmer, niet met een groot noch klein land, onder druk gaat praten.

De Arubaanse persdelegatie, welke in Palacio Miraflores werd ontvangen, bestond uit de heren Carlos Kelkboom (Radio-Kelkboom), Tom Pietersz (La Prensa), Jos van der Schoot (Amigoe, A.N.P., Voz di Aruba), Ronny Brete (TeleAruba) en Anselmo Kock (Voorlichting). Voordat de persconferentie begon werd de Arubaanse delegatie in het paleis rondgeleid en kon de vele zalen en kamers, alle in de oude kostbare stijl, bewonderen. Voor de persconferentie bestond grote belangstelling. Er werden vele vragen schriftelijk ingeleverd, waarna de president besliste welke hij voor de televisie zou beantwoorden.

De vraag van de Arubaanse delegatie werd met drie andere vragen hiervoor uitgekozen. De vraag luidde als volgt: „De kwestie van de territoriale wateren tussen Venezuela en de Nederlandse Antillen is zeer actueel, daarom vraag ik U", aldus de heer T. Pietersz, „voor ons is het belangrijk te weten wat de motieven zijn, dat Venezuela eerst een overeenkomst met Colombia wil bereiken voordat besprekingen hierover met de Antillen worden begonnen."

President Caldera begon met op te merken, dat het hem bijzonder veel genoegen deed dat de Arubaanse pers naar Miraflores was gekomen en zulk een interesse toonde met deze openlijke vraag. Hij zei dat het voor het ministerie van Buitenlandse Zaken gemakkelijker is eerst een delicate kwestie af te handelen en dan met de andere te beginnen, hetgeen niet uitsluit dat er geen andere weg gevolgd kan worden. Uitvoerig stond hij stil bij de goede verstandhoudingen tussen het Venezolaanse en Antilliaanse volk en merkte op, dat Venezuela altijd bereid is om te praten. In dit verband haalde hij het misverstand aan dat enkele dagen geleden door een vertalingsfout ontstond, doch stelde met nadruk dat zijn land met niemand, groot of klein land, onder druk gaat praten. Tussendoor merkte president Caldera op, dat de belangstelling voor deze kwestie mede te wijten is aan de recente olievondst voor de Venezolaanse kust.

Tijdens de persconferentie werden door Venezolaanse journalisten vragen gesteld over diverse onderwerpen, welke door president Caldera alle uitvoerig werden beantwoord. Onder meer sprak hij over het ongeluk met de luchtmachthelikopter, waarin het militair gevolg van de president zat, toen deze woensdag naar de staat Anzuátegui op weg was om enkele werken officieel in gebruik te stellen. De helikopter stortte twee minuten na vertrek van de heliport te Miraflores neer en kwam naast een woning op een auto terecht. De piloot kapitein Cesar tenden, waaronder Caldera's particulier secretaris, prof. Pedro Perez Perazzo, liepen lichte verwondingen op.

President Caldera vertelde de persconferentie dat de piloot alles deed om niet tegen een gebouw terecht te komen. Hij werd daarvoor donderdagmiddag vóór zijn begrafenis posthuum onderscheiden.

Voorts vertelde president Caldera dat binnenkort op het eiland Margarita een krachtige tv-zender voor het nationale tv-station TVM-5 zal worden geïnstalleerd (hierdoor goede ontvangst op de Antillen - red.). Na afloop van de persconferentie kwam president Caldera de Arubaanse persdelegatie persoonlijk de hand drukken, dankte hen voor de aanwezigheid en verzocht de groeten over te brengen aan zijn vrienden op Aruba.

De delegatie was zeer getroffen door de ontvangst en vooral door de uitstekende organisatie. Enkele uren later werd het verslag van de persconferentie, met foto's, en videotape voor TeleAruba, in Caracas Hilton aan de delegatie afgeleverd. De pers en televisie in Venezuela besteedden alle aandacht aan deze zaak. Hierbij werd nog gevoegd het verzoek van het Arubaanse BC om 2.5 miljoen gulden beschikbaar te stellen om in territoriale wateren te gaan proef boren.



President Caldera in gesprek met Arubaanse persvertegenwoordigers na afloop van de persconferentie in Miraflores. V.l.n.r. president Caldera, T. Pietersz (La Prensa), J. van der Schoot (Amigoe), Ronny Brete (TeleAruba).

Feest van Esmacar

ORANJESTAD. – Door de Arubaanse zwem- en poloverenigiing Esmacar wordt volgende week zaterdag 14 october een dansfeest georganiseerd met muziek van Impacto Musical en The Young Adventurers. Het feest dat in Hubentud Cristian zal worden gehouden van negen tot drie uur in de nacht, heeft als doel gelden te verzamelen om zwemintstructeurs te kunnen betalen en om zwemmateriaal te kunnen kopen. Toegangsprijs voor heren is vier gulden, terwijl dames voor twee gulden binnen kunnen. Leden van de vereniging kunnen al kaarten krijgen bij bestuursleden terwijl zaterdag ook bij de ingang kaarten zullen worden verkocht.

Dronkenman heeft leven veil voor koningin

ORANJESTAD. – H.M.V., op de vroege vrijdagochtend al niet nuchter meer, moest terecht staan wegens een vechtpartij met en bedreiging van zijn vroegere echtgenote. Hij was echter onhandelbaar en gezien de drank die hij waarschijnlijk al vroeg op had, kon hij niet normaal praten, doch schreeuwde hij de boel bij elkaar in de rechtszaal. De rechter, die nog een poging waagde de oude man tot de orde te brengen door hem op de foto van de koningin in de rechtszaal te wijzen, kreeg onder luid geschreeuw te horen dat verdachte voor zo'n vrouw zijn leven zou willen geven. Toen de man uiteindelijk na veel kloppen met de hamer door de rechter, er het zwijgen toe deed, kon de officier beginnen. Hij eiste voor dit geval een gevangenisstraf van zeventien dagen, waarvan veertien dagen voorwaardelijk met aftrek, met een proeftijd van twee jaar. Bovendien hield de eis in een geldboete van vijftig gulden of vijf dagen gevangenisstraf.

Nauwelijks was de officier klaar of de man begon weer te tieren, waarna de rechter hem maar liet verwijderen en als vonnis gaf drie weken gevangenisstraf.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 09.00 ds Koelé; PIEDRA PLAT: 10.30 ds Hessen; organist dhr Arts; SAN NICOLAS: 09.00 gezinsdienst, ds Hessen, organist dhr Berenos. Tijdens ochtenddiensten is er crèche.

Marihanaklanten voor de rechter

ORANJESTAD. – Steevast komen elke week tijdens de strafzitting voor het gerecht in eerste aanleg zaken voor die te maken hebben met marihuana. Hieruit kan men afleiden hoe wijd verbreid marihuana op Aruba is. Zo ook vrijdagmorgen toen J.N.C. terecht stond wegens bezit van een behoorlijke hoeveelheid marihuana. Hij was zelf geen roker. Verdachte kwam weer met het verhaal dat hij het spul van een Spaanssprekende man had gehad. Aangezien het de eerste keer was dat beklaagde was aangehouden, wilde de officier volstaan met een geldboete van vijftig gulden en drie weken voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar. Het vonnis luidde conform.

Ook twee jongere mannen B. D.I. en A.M. moesten wegens het bezit van marihuana voor de balie verschijnen. Beiden hadden op straat gerookt en de hoeveelheid die op hen was aangetroffen, was gering. De officier wilde een straf geven, die als een ernstige waarschuwing voor de jongelui moest gelden. Hij vroeg een geldboete van dertig gulden en een week voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar. De rechter oordeelde conform.

Studiedagen voor hoofden scholen

ORANJESTAD. – Van de zijde van het bestuur van de contactgroep hoofden der scholen Aruba, werd ons meegedeeld dat de studiedagen die aanvankelijk van 9 tot en met 12 oktober zouden plaats vinden, thans definitief gepland zijn op 18 en 19 oktober, 1 en 2 november en 15 en 16 november. De deelnemers aan deze studiedagen zullen op de eerste schooldagen na de vakantie nadere inlichtingen hieromtrent ontvangen.

Eis één jaar voor psych. hulp behoevende recidivist

ORANJESTAD. – Een jaar met aftrek was de eis van de officier van justitie voor een recidivist die enige tijd geleden in het nieuws kwam door een niet alledaagse diefstal te plegen. Hij ging namelijk een ritje maken met een splinternieuwe auto, die hij uit een showroom van Van der Ree had gestolen. Aangezien hij geen nummerplaat had, werd hij al gauw door de politie gepakt.

Het geval van J.C.L.R. is in feite een treurige zaak. De man, die op 5 september uit het huis van bewaring was ontslagen, nadat hij er zes maanden voor was geweest, dronk op 13 september weer te veel en kreeg de onweerstaanbare neiging weer te gaan stelen. Hij wist zelf dat hij die neiging had, die hij niet kon beheersen, doch anderzijds kon hij ook niet van de drank afblijven. Hij wist dat hij psychiatrische hulp nodig had en al hadden de rechter en de officier hun best gedaan om hem onder behandeling te laten stellen tijdens zijn zes maanden lang verblijf te Dakota, het was gewoon onmogelijk, omdat er geen psychiater was.

Op de bewuste avond van 13 september was verdachte bij Van der Ree binnen gedrongen. Hij had zijn kousen uitgedaan en om zijn handen gedaan, teneinde vingerafdrukken te voorkomen. Aanvankelijk had hij getracht een brandkast te kraken, doch dit wilde niet lukken. Hij verliet de zaak, doch buiten gekomen bedacht hij zich nog eens en ging weer naar binnen, waarna hij een nieuwe auto uit de showroom naar buiten reed. Hij had overigens ook geen rijbewijs. Beklaagde wist dat hij fout had gedaan en wist met zich zelf ook geen raad.

De officier van justitie vermeldde in zijn requisitoir dat het helaas niet gelukt was tijdens het verblijf van beklaagde in Dakota een nieuw psychiatrisch rapport te verkrijgen. Er waren wel rapporten, doch die waren in feite veel te oud. Misschien, aldus het O.M., dat een langere straf een uitweg zou kunnen brengen. Hij zou dan naar Curaçao naar Koraal Specht moeten en misschien dat men daar meer mogelijkheden zag voor een specialistische hulp voor deze man. De psychiater die inmiddels op Aruba was gearriveerd, had een achterstand van jaren aangetroffen, dus op Aruba was de kans op behandeling aanzienlijk minder. Aldus kwam hij tot een eis van een jaar gevangenisstraf voor verdachte met aftrek.

Verdachte zelf zei dat als de officier een dergelijke straf goed vond om hem te helpen, hij ermee akkoord zou gaan. Vonnis over twee weken.

Rechter strijkt over zijn hart

ORANJESTAD. – Een triest geval kwam vrijdagmorgen voor de rechter, toen de achttienjarige N.B. moest verschijnen. Zonder een enkele moeilijkheid had de jongen de HAVO doorlopen en zes maanden voor hij zijn eindexamen zou doen, gingen zijn ouders uit elkaar. Hierna toonde de jongen geen enkele interesse meer in school en zijn vader, die hem elke ochtend voor school wekte was er niet meer. Hij werd door de politie gegrepen tijdens een geval van joy-riding en men had bij hem thuis enkele plantjes marihuana aangetroffen. Hij vertelde dat hij deze plantjes had gezaaid uit interesse voor biologie. Tijdens de biologie-lessen had hij veel hierover gehoord. Hij wist niet hoe je van een plantje een sigaret kon maken. De officier van justitie was er zich van bewust, dat er bij deze jongen geen sprake is van echt verbouwen en ook dat hij slechts een enkele sigaret had gerookt. Ofschoon hij het goed vond dat er over marihuana op school was gesproken, wist hij niet zeker of bij deze voorlichting wel voldoende waarschuwingen werden gegeven. Hij wilde in dit geval, waarbij het voor de jongen eigenlijk na de scheiding van zijn ouders niet goed meer was gegaan, volstaan met een geldboete van dertig gulden. De rechter die het erg jammer vond dat de strafkaart van de jongen nu besmeurd zou worden, veroordeelde hem tot een geldboete van 2,50 gulden en liet hem beloven dat hij weer zou proberen om naar school te gaan en zijn HAVO af te maken.

Verstek en geen verstek

ORANJESTAD – Om onbekende redenen en zonder meer besloot de rechter in eerste aanleg vorige week vrijdagochtend tot uitstel in een strafzaak tegen K.H. en A.B. die geen van beiden verschenen waren. Ook de advokaat die zich voor beide verdachten had gesteld, was niet verschenen. Er werd niet zoals te doen gebruikelijk, bij verstek vonnis gegeven. Enige ogenblikken later echter toen de strafzaak van A.M. voorkwam en bleek dat ook hij niet verschenen was, werd wel onmiddellijk verstek verleend. A.M. werd bij verstek wegens mishandeling van een meisje tot vijftig gulden boete of vijf dagen veroordeeld.

ZILVER DOLLAR HIT PARADE VAN ARUBA

DEZE WEEK ZIJN DE VERANDERINGEN IN DE EERSTE PLAATS DE BEGEES MET RUN TO ME: EN OP DE TWEEDE PLAATS, GILBERT O.F SULIVAN MET NATURALLY: EN IN DE DERDE PLAATS LOOK WHAT YOU HAVE DONE TO MY SONG: RAY CHARLES.
EN HIER VOLGT THANS DE ORIGINELE HIT PARADE VAN ARUBA.

1. Run to me: The Begees
2. Naturally: Gilbert O Sulivan
3. Look what you have done to my song: Ray Charles
4. Pop Corn: Hot Butter
5. Black and White: Three dog night
6. Brown girl: Exuma
7. Macnolia: Jose Feliciano
8. The guitar man: Bread
9. There it is: James Brown
10. To young to love: Donny Osmond
11. Ben Michael Jackson
12. My reason: Dennis Rousos
13. Sealed with a kiss: Bobby Vinton
14. Little bell of my morning rise
15. Matrimony: Gilbert O Sullivan
16. Last night I did not sleep at all
17. Softly whispering I love you: Mike Curb Congresion
18. War song: Neil Young Graham Nash
19. Midnight rider: Joe Kocker Woman to woman: Joe Kocker
20. In Time: Engelbert Humperdinck

Dit teeners is de originele hit parade van Aruba. Vergeet niet vanavond van 7.15 tot 8.30 heavy muziek te luisteren. Onze correspondent voor de hit parade van Aruba is Ruben de Mei. Bedankt en tot de volgende keer. Jullie vriend van altijd: JOHNNY HABIBE. D.J. VOZ DI ARUBA

Jeugd houdt jeugd van straat in Banda Abao



...uitgekiende ligging in Westpunt...



...nog volop in opbouw...

BARBER. – „Wij willen de jeugd van de straat afhouden" is normaliter een doel, dat oudere mensen en volwassenen zich stellen als zij een of andere activiteit willen ondernemen en soms ook wel als zij zo'n activiteit willen verkopen op een manier, welke de bevolking gemakkelijk aanspreekt. Zo'n opmerking te horen van een jongen van – zeg maar – twaalf jaar is tenminste opmerkelijk en wordt nog opvallender als hij het zegt met een stalen gezicht, vol overtuiging en daarbij omringd wordt door leeftijdgenoten die zich het laatste druppeltje zweet uit hun body willen persen voor hun „kouse". Het gebeurde te Lagoen op een rondrit langs de high flying parks van Banda Abao. Hoeveel dat er precies zijn is niet vast te stellen, want het ziet er naar uit, dat er wel elke dag een of andere groep jongelui zich op het avontuur stort van het opzetten van zo'n centrum. Het resultaat is dan ook wel wisselend, maar hopelijk is het plezier dat men er aan beleeft, overal ongemeen groot. En bij zo'n enthousiasme doet het er eigenlijk niet toe, wat men zich precies ten doel stelt. Het antwoord op de vraag daarnaar kan variëren, maar ligt toch wel meestal rond: „een gelegenheid scheppen, waar we gezellig bij elkaar kunnen zitten". De nadere details en zo verschillen dan wel weer. Hoe dan ook, een tocht langs de verschillende centra in Banda Abao is de moeite waard.



...welkom in Soto...



...mevr. Statius met haar high-flyers...

High flying-bouwwoede neemt met de dag toe

Op het gevaar af te generaliseren kan gezegd worden, dat in Banda Abao de kalbassen erg in trek zijn, maar ook de planten doen het er goed en het door de zee rond geslepen hout. Vooral de ananasplant leent zich voor een stukje sfeer. Ook cactussen kan men gebruiken en verder zijn zogenaamde safari-hutten erg in. Het aanleggen van palmbladeren daken zit de jongelui in het bloed en voor de rest pakt men alles aan, wat men te pakken kan krijgen om de zichzelf gestelde opdracht zo goed mogelijk uit te voeren. Met alle andere centra op Curaçao hebben zij ook nog gemeen, dat Liefde en Vrede hoog aangeschreven staan evenals Sex. Che Guevara maakt eveneens furore, hetgeen een begeleider wat troosteloos deed opmerken: „Waarom overal Guevara en nergens Tula, Karpata of een andere Curaçaose held? " Het antwoord op deze vraag is simpeler dan men zo denkt. Zegt een van de jongelui: „We hebben daar geen afbeelding van." Daarmee is de kous voorlopig af.

Leuk is echter wel, dat in een der kleinere centra en wel te Wacao een beetje geëxperimenteerd wordt met schilderen. Het zijn geen meesterwerken, dat zeker niet, maar de schilder is dan ook een jochie van misschien tien jaar. Het is overigens toch opvallend, dat in Banda Abao zoveel centra worden opgezet door de jongere jeugd, om het zo eens te zeggen. Goed, er zijn ook centra waar wat oudere jongens achter staan, maar die zijn niet in de meerderheid. Een verrassing is ook bij Soto te constateren, dat een huismoeder zich volledig achter het centrum heeft gezet en bijvoorbeeld de boodschappen doet, terwijl in datzelfde centrum ook de 75-jarige „Chas" van de partij is en heel rustig tussen de jongelui zijn bijdrage levert aan de versiering van het centrum. Waarom eigenlijk ook niet? Als het hart maar jong is, dan lukt dat best.

Nog een andere voorlopige karakteristiek van de centra in Banda Abao: zo op het eerste gezicht ziet het er niet naar uit, dat de centra daar reden geven aan de volwassenen tot een bezorgdheid, welke elders op Curaçao blijkbaar wel bestaat.

Nog iets anders dat in Banda Abao opviel: de vraag wie de leiding heeft, werd bijna steeds na enig nadenken geantwoord dat men samenwerkt en dat er eigenlijk geen leiders zijn.

Naast het vele, dat de centra in Banda Abao bindt en dat men gemeen heeft, zijn er echter ook verschillen. Daar zijn de jongelui van Flip, die vol overtuiging zeggen, dat zij er niets voor voelen om geld te gaan bedelen. Wat men zelf aan klein geld kan binnen brengen, gebruikt men en als er iemand in de buurt wat wil doen, dat zal men dit in dank aanvaarden. De jongens van Lagoen vragen dan wel cooperacion, maar leggen, voor zover dat mogelijk is, geld bij elkaar om bepaalde dingen te kunnen kopen. Zij hebben hard, heel hard gewerkt, want voor zij konden beginnen, moesten zij het omliggende terrein schoon maken. Een berg vuilnis herinnert daaraan.

Hoewel de Liefde hoog staat aangeschreven bij de high flyers is toch alles niet zo'n koek en ei, als men zich zou voorstellen. Zo vertelden de bewoners van een centrum, dat op een steenworp afstand van een ander park ligt, dat men op eigen gelegenheid begonnen is, omdat men eigenlijk „niet zo goed" met die andere jongens is. En wat te denken van de jongens in Lagoen, die de Amigoe in triomf binnen haalden en vertelden dat zij eerst bij het andere park van de partij waren geweest, maar dat de oudere jongens hen eruit hadden gezet. Toen waren zij maar voor zichzelf begonnen en hun park was nu bijna klaar, terwijl dat van de ouderen halverwege was blijven liggen. Terwijl zij het vertellen, klinkt de trots door in stem, dat zij het gefikst hebben. Wat zij ook hebben bereikt, is dat de vakantievierende schooljeugd van Lagoen inderdaad van de straat is, want hun centrum built uit van jeugdige belangstellenden.

Cooperacion

WILLEMSTAD. — Heel wat mensen kijken wat moeilijk aan tegen de plotseling ontstane mode van „cooperacion" vragen, waarbij meteen een geldbakje onder de neus wordt geduwd. Dat gebeurt niet alleen in Banda Abao, maar is min of meer een algemene trek van de high flying-woede. Het animo om geld te vragen is zo groot, dat de jongelui op de rijbaan gaan staan en het verkeer in gevaar dreigen te brengen. Misschien gebeurt dit wel, omdat de medewerking niet zo groot is als de jongelui wel hadden verwacht. Bijna overal in Banda Abao hoorde de Amigoe tenminste de klacht, dat de medewerking niet zo enorm was. Of dit gebedel na het voltooien van de parken en houses zal blijven bestaan, is een vraag, welke niet zo snel kan worden beantwoord. Van de andere kant is het kennelijk zo, dat de jeugd blijkbaar geen andere manier weet om aan geld te komen. Het zou een uitdaging voor het een of andere centrum kunnen zijn als groep bepaalde produkten van handenarbeid te gaan vervaardigen welke men te koop kan aanbieden, met welk geld men in de eigen kosten zou kunnen voldoen. Er moet iets te versieren zijn met kalbassen of met andere zaken, welke de natuur aanbiedt.

Hoogvliegers-high flying-hoogvliegers-high flying-hoogvliegers

WILLEMSTAD. — Het ziet er naar uit, dat de high flying-mode in Banda Abao nog lang niet is uitgewoed. Bij een rondrit langs een aantal centra, waarbij de politie van Banda Abao als een zeer vriendelijke gids fungeerde, bleek, dat de meeste centra nog in opbouw zijn en dat men allemaal er naar streefde binnen de twee weken klaar te komen. Ook werden er centra aangetroffen, welke de indruk wekten, dat men er een beetje met de pet naar gooide. Zonder volledigheid na te streven, hierbij in kort bestek, een overzichtje van een aantal centra naar de plaats van ligging.

Nee, het zit wel goed met de hoogvliegers in Banda Abao. Hopelijk gaat voor hen het Nederlandse gezegde van Hoogvliegers zijn laagvliegers niet op. De uitrusting is doorgaans een stuk simpeler dan die van de parken in en bij Willemstad, maar doen daarmee ook natuurlijker aan. Op verschillende plaatsen blijkt er met stijl gewerkt te zijn en al is het misschien wat simpel, wat doet dat er toe, als het er gezellig is. Elders in kort bestek een overzichtje van een aantal centra in Banda Abao. Naar volledigheid kon er niet gestreefd worden, helaas.

BARBER: Bij het zo lang geteisterde Barberse voetbalveld ligt het ruime African Hippy park, versierd met kalbassen en ananasplanten. Het is half vier in de middag en er liggen enige jongelui heerlijk te slapen, die met zichzelf niet zoveel raad weten als zij plotseling bezoek krijgen. Het centrum ziet er goed verzorgd uit. Aan de andere kant van de weg ligt een park, dat nog in volle ontwikkeling is. Een tafel vol met potten en potjes verf, kwasten enz., wijst erop. Het is een groepje van een paar man, dat er aan de slag is. Doel van het centrum: om te „grooviën", om dat alleszeggende Amerikaanse woord eens te vernederlandsen. Van de weg leidt er een bruggetje naar toe, waarop helaas niet staat aangegeven wat het maximum-draaggewicht is. Over de naam heeft men zich nog niet het hoofd gebroken. Ook in Barber ligt het park, met de waarschuwing Slow down. Er wordt aan een min of meer genieus plan gewerkt, doordat zo'n twintig meter van elkaar aan twee centra wordt gewerkt. De bedoeling is tussen beide centra een brug te bouwen. Er is nog genoeg werk aan de winkel voor de ongeveer veertien deelnemers. Er hangt een afbeelding van Guevara. „Van Tula hebben wij jammer genoeg geen afbeelding kunnen te pakken krijgen", vertelt men de Amigoe.

WACAO: Iets van de weg ligt een jeugd-park, primitief, maar oergezellig. Schooljongens hebben er zich volledig voor ingezet. Een gordijn van schelpen en Amsteldoppen hangt voor het home, waar men aan tafel domino kan spelen wat ook inderdaad gebeurt. Er staan banken, die men zelf heeft gemaakt. Een paar moeders gloriëren samen met hun kinderen over de belangstelling. De financiële medewerking van buitenstaanders heeft de jongens wat teleurgesteld, ondanks het feit dat hun doelstelling — „recreatiemogelijkheid creëren" — zo edel is. Eén van de jongelui heeft met simpele waterverf een paar schilderijtjes gemaakt; één daarvan stelt Gregorio Hernandez voor.

SAVONET: aan één der oude gebouwen —rechts van de weg in de richting Westpunt — heeft men een uitbouwtje gerealiseerd. Een stuk of tien jongens hebben eraan gewerkt en hebben met echt eenvoudige middelen een stukje park aangelegd, dat opvalt door zijn verzorging. Men is er aan begonnen, om een plaats te hebben om problemen te bespreken. Welke problemen? Nou, arbeidsproblemen en problemen op school. Over salarissen en zo. Niet dat er moeilijkheden op school zijn, maar het kan toch altijd nog beter, vertelt men de Amigoe. Verder denkt men er aan om eens een feestje te brouwen en gewoon bij elkaar te zitten om te dammen, om domino te spelen en zo. Echt een fijne ambiente.

WESTPUNT: rechts naast de kronkelige weg naar de baai, met de zijweg naar de vissersboten, is men een centrum aan het bouwen, dat iets groots kan worden. De bewoners zijn ouder en hebben een kostelijke plaats veroverd, welke tal van mogelijkheden biedt. Er wordt al gedacht aan feesten organiseren en zo. Pas anderhalve week is men er aan de slag. Er wordt gemetseld aan de trap naar het hoger gelegen park; er wordt geschilderd en verder nagedacht over het oplossen van problemen als: „Hoe krijgen we een truck om het beloofde hout hierheen te voeren? " „Hoe krijgen we wat meer financiële armslag om meer verf te kunnen kopen? " Nee, zo erg veel medewerking heeft men niet gekregen. Wel van de kant van de zusters, geeft men volmondig toe. Hoe dan ook: de naam heeft men al gevonden: het Manzaliña high park.

LAGOEN: het doorgaans zo rustige dorpje, waar de komst van de politie-auto bij wijze van spreken een volksoploop veroorzaakt, kent zelfs twee high flying centra; aan één daarvan wordt kennelijk niet veel meer gewerkt, maar de jongere jeugd is druk in de weer. Men heeft heel, heel hard gewerkt om het terrein schoon te maken en met eenvoudige middelen een eigen centrum gerealiseerd. „Om de jongens van de straat te houden, want anders gebeurt er kattekwaad", zegt een twaalfjarige jongen vol overtuiging. Het weinige aan geld, dat zij hebben, leggen zij samen om hun ideaal te kunnen verwerkelijken. Maar giften van buitenstaanders versmaadt men niet. Dat laat men duidelijk merken. Wat de plannen zijn? Zaterdagavond een feest houden met amplifier, zegt men. Verder gewoon bij elkaar komen en zitten praten. Als de Amigoe-vertegenwoordiger zijn hoofd stoot tegen het dak van het optrekje, wordt verontschuldigend gezegd: „Ja, wij hebben het op onze eigen grootte gebouwd." Men zit met een levensgroot probleem te kijken: het vuil dat men van het stuk grond heeft verwijderd, heeft men opeengehoopt en vormt nu een twee meter hoge berg. Daar kijkt men tegenop, want vlak daarnaast is men gaan bouwen. Hoe dat vuil nu weg te krijgen? „Met een bulldozer", zegt een optimist. Verbranden kan ook niet, want dat betekent een high fly-zelfmoord. Maar het vuil is geen gezicht, dat is waar. En als we verder rijden, komen we langs een ander centrum: het Recreatiecentrum Lagoen, een schande, wat er is overgebleven aan het daarin gestoken geld. Eerlijk waar, het high flying park in Lagoen zelf is heel wat leuker...

SANTA MARTHA: tussen Soto en Santa Cruz ligt het Sanmango park — met excuses voor de eventuele foute spelling —. Mevrouw Statius zwaait er de scepter. Hij laat de rekeningen zien, welke zij heeft betaald aan verf. Er is al veel werk verzet. Men hoopt binnen anderhalve week helemaal klaar te zijn om het home te laten inzegenen door de pastoor. Het zijn wat oudere jongelui, die er werken. De aankleding is zo natuurlijk mogelijk gehouden met een soort koraal steen. In een hoekje zit Chas (73 jaar) te werken aan een fles, welke als versiering moet dienen. Hij voelt zich happy tussen de jongelui. Ondanks zijn leeftijd blijkt Chas nog zo lenig als een kat te zijn, voor wie een trankeer geen problemen oplevert. Hij springt er gewoon overheen.

(Men leze verder op pagina 7)



...gordijn van kalebassen, schelpen en Amstel-doppen in Wacao...



...de jeugd van de straat in Lagoen...



...al een heel stuk onderweg...



...Little boys park in Klein Santa Martha...



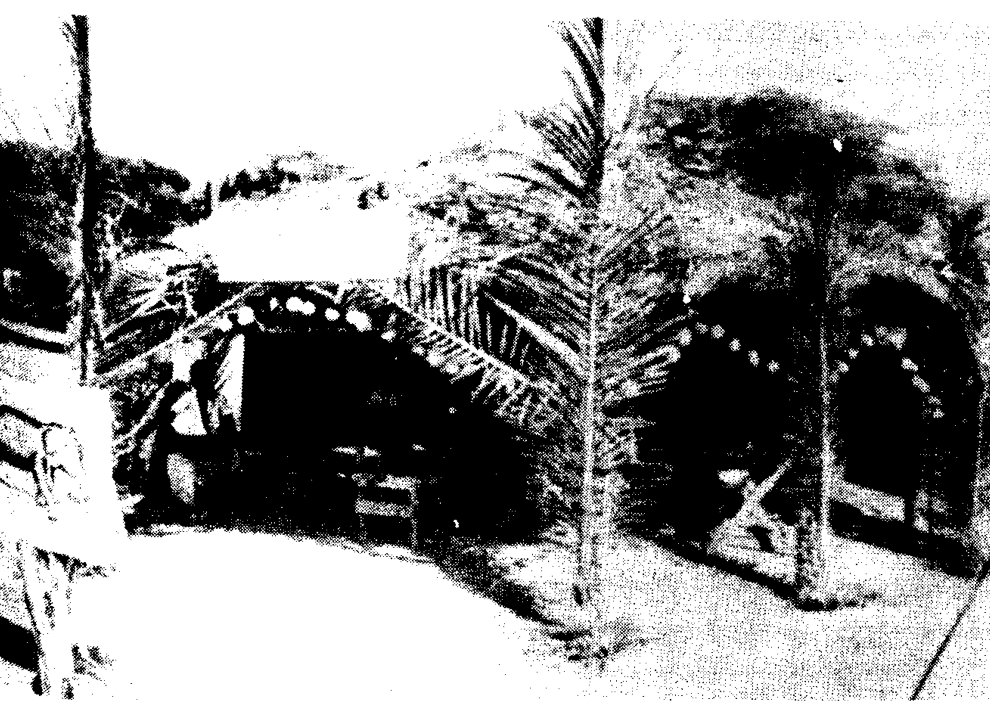
...schilderijen te Wacao...

...Chas in zijn nopjes...

-high flying-



...discussiëren over arbeid en onderwijs te Savaneta...



...na gedane arbeid is het zoet rusten...

(Vervolg van pagina 6)

In Soto zelf bij een kruising van wegen is een centrum al klaar. Het Tranquilo park, Het is er inderdaad rustig. Buiten het centrum hangt een postbox, kennelijk voor de fan-mail. Het is er niet druk. De jongelui worden pas later op de namiddag verwacht.

KLEIN SANTA MARTHA: in deze buurt zijn er verschillende centra. Eén daarvan is het Little boys park. Er moet nog veel werk worden verzet. Het zijn vooral schooljongens, die er aan werken. „We zijn een beetje achterop geraakt", zegt een jongen van ongeveer vijftien jaar, „omdat we alleen met kleine jongens werken. Ik ben de oudste." Dat neemt niet weg, dat er gezwoegd wordt om putten te pieken voor de afpaling van het terrein. Doel van al dat werk is om bij elkaar te kunnen komen, om te dammen en te praten. Voorlopig moet er nog worden aangepakt.

FLIP: in het Chekki-park is men nog druk doende. Met ongeveer tien man is men aan het centrum aan het bouwen, een tweedelig centrum, waarvan een deel bestemd is om er te dammen en dominoën. Het andere ronde gebouwtje zal een dansvloertje krijgen. Op onze verbazing na deze aankondiging – het is nu nog gewone aarden vloer – volgt de toelichting door een van de oudste werkers: „Ik zit op de metselopleiding van de technische school Banda Abao." Ondertussen klinkt er muziek; iemand heeft een cassette-recorder geleend. „Dan werken we met meer plezier", is de verduidelijking. „Nee, we vragen geen cooperacion. We zijn tegen bedelen. Wat we nodig hebben, moeten we zelf zien te versieren." Een prachtige gedachte, evenals het doel om groovy te worden in het centrum.

RIO MAGDALENA: Alle verzoeken voor geldelijke medewerking konden getrotseerd worden, maar de kleine enthousiastelingen, die hier aan het groovy-werk zijn begonnen, kan je niet van je afzetten. Alleen al het idee op deze wat eenzame plaats zo iets te ondernemen, dwingt bewondering af. Met een paar centen is men dolgelukkig. Er moet ook nog heel wat gebeuren, vóór dit centrum op iets zal gaan lijken..

ABAO DI BARBER: Op een flink hoge berm heerst diepe rust bij de wegkruizing. Het lijkt wel een soort bushalte, zo klein is het parkje. De rust wordt nog intenser als men de jongeman er ziet slapen, bezoek of geen bezoek. Kennelijk hebben zijn compagnons hem even alleen gelaten om thuis te gaan eten. Een eenvoudig centrum, maar fijn gelegen, dat wel.

ASCENCION: Vlakbij een toko is geen beroerde ligging. Dorst hoeft dan niet zo'n groot probleem te zijn. Het is het Watapana groovy house, waar men bij aankomst van de Amigoe met domino bezig is. Alleen dit feit al toont aan, dat het centrum aan zijn behoefte voldoet.

BARBER: langs de Weg naar Westpunt, gescheiden door een zandweg van de Statuutbar ligt een house zonder naam, maar waarin hard wordt gewerkt. Met Banda-abaose gastvrijheid mag men er meteen binnenkomen. Het zijn wat grotere jongens, die hier hard werken, omdat men het centrum over twee weken klaar wil hebben. Waarom zo'n centrum nodig is? „Het is groovy", luidt de eerste reactie. Ook is het nodig om bij elkaar te kunnen zijn en men voert nog een derde argument aan: het is ook leuk voor de toeristen. Men voelt er wel wat voor om in het centrum op de duur iets te gaan maken, dat men eventuele toeristen kan aanbieden ten verkoop. Om een niet geheel duidelijke reden wordt wel met klem verzekerd, dat men in dit centrum niet mag blijven overnachten. Een probleem, waarmee men wel zit te kijken is de verlichting. Men heeft goede hoop, dat er iets te versieren is. Wat men er allemaal wil gaan bedrijven? Domino, dammen. Op de achtergrond roept iemand nog: „Bingo ook." Hoe dan ook, er zit leven in.

Bezorgdheid

WILLEMSTAD. — Het verrassende animo om een eigen ambiente te bouwen, heeft naast veel enthousiasme ook de nodige bezorgdheid doen ontstaan bij heel wat anderen. Er worden opmerkingen gehoord van: „Nu komen de meisjes niet meer drie uur 's nachts thuis" en zo. Wat daarvan waar is, valt natuurlijk niet zo maar vast te stellen. In het verlengde van deze bezorgdheid ligt de suggestie van een Amigoelezer, die naar aanleiding van het voorgaande high flying-relaas het voorstel deed om de bewoners van deze centra alvast in te schakelen met het oog op het komende carnaval. Men zou hen bijvoorbeeld kunnen vragen bepaalde costumes of versieringen voor het carnaval 1973 te vervaardigen, waarmee de betrokken groep meteen aan inkomsten zou komen. Van de week heeft de heer Elis Juliana voor de tv enkele suggesties gedaan voor de „parkbewoners" om op eenvoudige wijze bijvoorbeeld souvenirs te vervaardigen. Wat die bezorgdheid betreft: was deze ook zo groot toen de jongelui in groepen onder de boom zaten en er op de meest duistere plaatsen elk weekeinde werd gedobbeld? Dat onttrok zich toen aan veler ogen, aan de high flying-parks kan men echter niet voorbijgaan, waarmee niet gezegd wil worden, dat er wellicht het een en ander kan voorvallen, wat niet door de beugel kan. Maar die mogelijkheid bestond ook in het verleden.

WILLEMSTAD. – De heer Juan P. Martina herdenkt vandaag zijn 25-jarig ambtsjubileum bij de dienst Haven- en loodswezen. De jubilaris is thans werkzaam als stuurman-motorist op de Havendiensten (ferryboten) en heeft als zodanig een verantwoordelijke taak, daar hij belast is met het vervoer van maximaal 200 passagiers per veerboot tussen Punda en Otrabanda. De heer Martina kwam in feite reeds in dienst bij het Haven- en loodswezen. Na een onderbreking van twee jaar trad hij opnieuw in dienst in 1949 en klom op van matroos tot zijn huidige functie. In mei 1961 werd hij benoemd in vaste dienst en in november 1961 kreeg hij de status van ambtenaar. Hij is getrouwd en vader van zes kinderen. Gisteren werd de jubilaris door het hoofd van dienst, de heer J. Oenes (foto) en door zijn collega's gefeliciteerd en werd hem de gebruikelijke envelop met inhoud overhandigd.



Directeur O.W. van Groningen beboet

GRONINGEN – Mr. H. Siebers, kantonrechter in Groningen, heeft de directeur van de dienst openbare werken in Groningen ir. J.S. veroordeeld tot driemaal een boete van Nf. 250 of driemaal een hechtenis van vijf dagen. Hij stond 14 dagen geleden terecht op beschuldiging veiligheidsvoorschriften te hebben overtreden. De officier van justitie eiste toen driemaal Nf. 500 tegen hem.

De rechtszaak is een rechtstreeks gevolg van de ramp, die zich op 22 maart van dit jaar in het dieprivool van de stad Groningen afspeelde. Door verstikking kwamen hier drie medewerkers van de dienst openbare werken om.

In zijn overwegingen zei mr. Siebers dat een hoofd van dienst of een bestuurder moet zorgen dat in zijn onderneming wordt voldaan aan de veiligheidsvoorschriften. Het had verdachte of een van zijn ondergeschikten bekend moeten zijn dat zich in een rioolpersleiding stilstaand rioolwater bevond. Zij hadden aandacht moeten schenken aan het bekende feit dat dit water rottingsprocessen oplevert waardoor schadelijke en hinderlijke gassen ontstaan. Ir. S. heeft evenmin aandacht geschonken aan het feit dat deze gassen bij ontluchting van de leiding in de rioolkelder zouden komen.

Fatale bestraling in Westduits ziekenhuis

HAMBURG — In een ziekenhuis in Hamburg zijn begin dit jaar 25 patiënten behandeld met een defect bestralingsapparaat met snelle elektronen. Volgens een bekendmaking van het ziekenhuis is een vrouw in april overleden aan de gevolgen van een overdosis bij de behandeling. Twaalf andere patiënten zijn inmiddels ook overleden, maar hun doodsoorzaak was in acht gevallen hun ziekte en in vier gevallen een hartaanval. Snelle elektronen worden gebruikt bij de behandeling van kankergezwellen.

Zeven patiënten hebben volgens de bekendmaking verlammingsverschijnselen in armen en handen en twee zijn gedeeltelijk hun stem kwijt geraakt. Drie patiënten liepen verbrandingen op die inmiddels genezen zijn.

Transport- probleem voor Colegio opgelost

ORANJESTAD. — Enige tijd geleden zijn er in de eilandsraad vragen gesteld omtrent het schooltransport naar Colegio Arubano aangezien dit problemen met zich mee zou gaan brengen. De gedeputeerde van Onderwijs zou de zaak laten onderzoeken.

Inmiddels hebben de ouders van de leerlingen van Colegio Arubano die gebruik maken van het busvervoer enige tijd geleden een schrijven ontvangen van de directie van het Colegio waarin hun wordt gevraagd of zij voor eigen vervoer voor hun kinderen zouden kunnen zorgen. Na onderzoek is de Amigoe gebleken dat in tegenstelling tot de geruchten die de ronde deden als zouden de zogenaamde Viana-bussen geheel stoppen met dit vervoer, hier nooit sprake van is geweest. Wel bestond het voornemen de leerlingen op een iets later tijdstip naar school te brengen. Dit in verband met andere grotere contracten die voor de bussen waren afgesloten. Geruchten dat de schooltijden van het Colegio Arubano gewijzigd zijn met ingang van 1 oktober zijn ook bezijden de waarheid. De schooltijden blijven onveranderd.

Inmiddels heeft namelijk overleg plaats gevonden tussen de directie van het Colegio Arubano en de directie van East End Transportation Company, eigenaar van de schoolbussen. Men is overeengekomen dat de bussen voorlopig op de normale tijden de leerlingen naar het Colegio Aruba kunnen blijven transporteren en voor de tijd dat de bussen dit niet meer zouden kunnen, is reeds een andere oplossing op het oog.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze onvergetelijke zoon, broer, neef en oom:

HUBERT VIVO

De teraardebestelling zal plaatswinden op zondag 8 october 16.30 uur vanuit „El Tributo" – Otrabanda naar de masonieke begraafplaats aan de Roodeweg.

Antonio Martir Vivo
Teodoro Martinez Vivo
Frank Vivo en familie (Nederland)
Karel Willems en familie
Vilma Maria Vivo
Elsa Maria Vivo (Nederland)
Wilfreid Vivo (Aruba)
Hendrik Maduro en familie (Aruba)
Bernilia Thielman en familie (Aruba)
Families Maduro, Damian, Geerman, Dirksz, Kelly (Aruba)
Familie Willems
Familie van Eerden

MEDEDELING

In verband met ... de OGEM-direktie mede, dat tot nader bericht de stroomlevering KAN worden onderbroken in de in onderstaande lijst genoemde wijken op de daarbij vermelde tijdstippen. De direktie verzoekt eenieder hiermede rekening te houden.

08.00 – 10.30: Omgeving Groot Kwartier, Matancia, Grimauw, Omgeving Klein Rio Canario en Emmastad, Omgeving Salinja, Salinja Abou, Gedeelte Koraal Specht, Bottelier, Zuurzak, Vredenberg, Kintjan.

OTRABANDA: Omgeving de Rouvilleweg, Hoogstraat, Belvedèrestraat, Frederikstraat, Gedeelte Breedestraat.

10.00 – 12.30: Caracasbaaiweg (vanaf Schottegatweg Oost tot Janwé), Gedeelte Korporaal, Banda Ariba, Klein Kwartier, Klein Davelaar, Van Engelen, Jongbloed, Omgeving Damacor, Omgeving Groot Kwartierweg, Gedeelte Rijkseenheidsboulevard.

12.30 – 14.30: PUNDA: van Handelskade tot Pietermaaiplein en de Ruyterkade.

14.30 – 16.30: Holiday Inn Hotel, Arthur Frommer Hotel, Hilton Hotel, Gedeelte Roodeweg (tussen Colon en Martijn), Sta. Helena, Habaai, Wishi, Marchena, Cas Chikitoe, Mina Scharbaai, De Savaan, Jandoret, Malpais, Blauw, St. Michiel, Omgeving Gosieweg, Maria Maai, Rancho, Mon Repos, Trai Seroe, Brievengat, Gedeelte Jongbloed.

18.30 – 20.30: Scharloo, Fleur de Marie, Gaito, Groot Davelaar, Zeelandia, Zuikertuintje, Omgeving Berg Altena, Chère Asile, Oranjestraat, Cornet, Monte Verde.

OTRABANDA: Omgeving Kortijn, Colon, Van Leeuwenhoekstraat, Berg Domi.

20.30 – 22.00: Pietermaaiweg (vanaf Pietermaaiplein tot Julianaplein), Penstraat, Nieuw Nederland, Flamboyant Beach Hotel (gedeeltelijk), Steenrijk, Marie Pampoen, Gedeelte Schouwburgweg, Ararat, Parera en omgeving.





De Minister van Arbeid a.i. maakt hierbij bekend dat eventuele verzoeken ter verkrijging van ontheffing van de verplichting tot betaling van het ingevolge artikel 9 van de Landsverordening minimumlonen (P.B. 1972, no. 110) verschuldigde minimumloon, vergezeld dienen te gaan van de navolgende bescheiden:

1. een verslag van een met een representatieve organisatie van werknemers onderscheidenlijk werkgevers terzake gehouden bespreking;
2. de exploitatierekeningen van de twee voorafgaande jaren;
3. een overzicht van de beïnvloeding van de meest recente exploitatierekening door de Landsverordening minimumlonen;
4. een gespecificeerde opgave van de arbeidskosten van het voorafgaande jaar en het lopende jaar;
5. een gespecificeerde opgave van het door de directie ten laste van het bedrijf genoten inkomen.

Voor de goede orde zij opgemerkt dat de vorenbedoelde gegevens ingevolge artikel 11 van de landsverordening minimumlonen (P.B. 1972, no. 110) dienen te worden verstrekt.

Verzoeken, die niet vergezeld gaan van de gevraagde gegevens of waarbij deze gegevens niet volledig zijn verstrekt, zullen NIET in behandeling worden genomen.

Raadsman eilandgebied Aruba:

Benoeming De Kort tot referendaris onmogelijk

WILLEMSTAD – In hoger beroep is een dezer dagen voor de ambtenarenrechter de zaak behandeld van het vroegere hoofd van de voorlichtingsdienst E. de Kort tegen het Eilandgebied Aruba. De voorgeschiedenis van deze affaire komt er in het kort op neer dat de heer De Kort die sinds 1967 hoofd was van de Voorlichtingsdienst Aruba in vaste pensioengerechtigde dienst, per 1 januari 1972 eervol ontslag kreeg aangezegd omdat de dienst werd opgeheven. De dienst zou niet aan de gestelde verwachtingen voldoen maar men zou er naar streven om de heer De Kort een andere betrekking te bezorgen die in overeenstemming zou zijn met zijn opleiding en op hetzelfde niveau als zijn vroegere betrekking. De heer De Kort is ertoe over gegaan de zaak voor de ambtenarenrechter te brengen er onder andere van uitgaande dat de dienst niet werkelijk was opgeheven maar onder leiding van een andere voorlichtingsambtenaar gewoon door is gegaan. De opheffing van de dienst was volgens de heer De Kort een door het Eilandgebied bedachte constructie om een wettelijke grond te vinden om hem als politieke tegenstander te kunnen ontslaan.

De rechter in eerste aanleg daarentegen was van mening dat de opheffing van de dienst geen fictie was omdat de voorlichtingswerkzaamheden nadien wel degelijk zijn beperkt. Daartegenover stond echter dat de rechter vond dat het eilandgebied niet aan de toezegging had gehouden dat men het ex-hoofd van de Voorlichtingsdienst een hem passende betrekking aan zou bieden. Men had hem integendeel een zeer ondergeschikte positie met veel lagere bezoldiging aangeboden. Deze handelswijze achtte de rechter in strijd met het beginsel van de rechtszekerheid van de ambtenaar. Voorts bracht de eerste rechter naar voren dat deze gang van zaken temeer klemde daar men het overige personeel van de Voorlichtingsdienst wel in dezelfde rang en bezoldiging in dienst heeft gehandhaafd. Gelijke gevallen moeten gelijk benaderd worden, aldus het eerste vonnis dat voorts bepaalde dat het Eilandgebied alsnog de heer De Kort een hem passende betrekking zou moeten aanbieden. In het vonnis werd ook nietig verklaard het besluit van het Eilandgebied om de vroegere Voorlichtingsman tot maatschappelijk werker eerste klasse te benoemen. Tenslotte werd in het vonnis het Eilandgebied veroordeeld om aan de heer De Kort een schadevergoeding te betalen gelijk aan zijn vroegere salaris, totdat men een betrekking voor hem had gevonden. Voordat de rechter tot een uitspraak kwam nam hij drie maanden de tijd om de zaak te onderzoeken waarbij hij onder meer vele getuigen hoorde. Ook had hij een deskundige benoemd om het een en ander uit te pluizen. Het Eilandgebied Aruba is van het eerste vonnis in hoger beroep gegaan.

Tijdens de behandeling van de zaak in hoger beroep bracht de raadsman van het eilandgebied naar voren dat er geen sprake van was dat men het op de persoon van de heer De Kort had gemunt maar dat het opheffen van de dienst uitsluitend uit beleidsoverwegingen had plaatsgevonden. Verder benadrukte hij keer op keer dat aan de heer De Kort nooit een gelijkwaardige betrekking was toegezegd maar dat men had beloofd de mogelijkheden te bekijken om hem een passende betrekking aan te bieden. „Maar nu wil hij meer dan waar hij recht op heeft," aldus de pleiter die uitlegde dat men geen nieuwe dienst kon gaan creeëren om de heer De Kort zijn vroegere functie als hoofd terug te geven. De eis van het eerste vonnis dat men het ex-hoofd tot referendaris zou benoemen was onmogelijk omdat hij volgens het nieuwe bezoldigingsbesluit daartoe aan bepaalde benoemingseisen moest voldoen. Die eisen zijn dan een doctoraal diploma van de Nederlandse universiteit of Hoge school. De bachelor degree van de Amerikaanse universiteit die de heer De Kort had stond volgens de raadsman niet gelijk aan het Nederlands doctoraal. Hem tot referendaris benoemen zou dus een inbreuk betekenen op het bezoldigingsbesluit en natuurlijk herrie in het ambtenarenkorps.

Dat de maatschappelijk werkers hadden geprotesteerd tegen de benoeming van de vroegere voorlichtingsambtenaar tot hoofd van hun dienst kwam de verdediger van het eilandgebied logisch voor omdat hij qua opleiding inderdaad niet boven hun behoorde te zitten.

Hij kwam tenslotte tot de conclusies dat in het eerste vonnis de tekst en strekking was verdraaid van de brief aan de heer De Kort waarin hem werd beloofd het mogelijke te zullen doen om hem een passende betrekking te vinden. Er was geen sprake van een toezegging. Verder was er op het moment geen passende vacature voor de heer De Kort en hij voldeed niet aan de eisen om tot referendaris benoemd te worden. De raadsman had het ook nog even over het feit dat de heer De Kort met zijn Amerikaanse opleiding het Nederlands niet voldoende beheerste om tot hoofd van dienst te worden benoemd. Ook het telegram dat de geestelijken in verband met deze zaak hadden gestuurd werd door de pleiter aangehaald waarbij hij voorop stelde dat hij er geen enkele waarde aan hechtte. De kerk moet zich niet met staatszaken bemoeien en dat is eeuwenoud beginsel. Hij nam aan dat de kerk had willen bemiddelen.

De raadsman van de tegenpartij vond het onjuist dit telegram erbij te halen omdat het bij de behandeling van de zaak in eerste aanleg niet was overgelegd. Hij liet verder duidelijk zijn twijfels blijken over de bewering dat het eilandgebied zijn best had gedaan om bij het opheffen van de dienst geen enkele partij tekort te doen. Hij wist te vertellen dat twee maanden voordat men de Voorlichtingsdienst definitief ophief er een nieuwe hoofd voor het toeristenbureau was benoemd, een baan waar de heer De Kort uitstekend voor geschikt zou zijn geweest. De pleiter wees erop dat hij zo drie namen van mensen kon noemen die tot hoofdcommies waren benoemd zonder dat ze een letter Nederlands konden spreken of verstaan, laat staan schrijven. Hij liet zich in dit verband nog mompelend ontvallen dat zelfs advocaten naar zijn mening soms moeite hadden met het Nederlands. Dat er een inbreuk werd gemaakt op de bezoldigingsregeling was niets bijzonders, aldus de raadsman die verwees naar de geruchtmakende zaak F. waarbij een benoemingsbesluit ter vernietiging aan de gouverneur werd voorgelegd. Vacatures waren er bij de vleet en hij noemde er zo een paar op. Als belachelijk werd door hem het feit ervaren dat men hier alleen maar Nederlandse academische studies accepteerde. Dat men viel over het gebrekkige Nederlands vond hij geen punt van belang. Het voorbeeld werd aangehaald van een zekere H. die met een Britse opleiding tot hoofd voor de afdeling Bevordering industrieën zwas benoemd.

Tenslotte benadrukte de spreker dat de beslissing van de eerste rechter geen lichtvaardige was geweest maar dat hij maanden had genomen om de zaak te onderzoeken. De ambtenarenrechter is het bolwerk van rechtszekerheid voor de ambtenaren, aldus besloot hij zijn pleidooi. Een van de leden van het ambtenarengerecht wilde nog weten of het Eilandgebied Aruba degelijk had onderzocht of bachelor degree gelijk stond met de doctorale graad. Voor zover nagegaan kon worden was dit niet gebeurd. De uitspraak in deze zaak is bepaald op 25 oktober.



Tenniskampioenschappen

WILLEMSTAD. — Het programma van de Antilliaanse tennis kampioenschappen 1972 te houden op 7 en 8 oktober op de banen van R.C.C. te Suffisant is als volgt:

Zaterdag 7 oktober: L. Sint — N. Pimentel 16.00 uur; I. Pimentel — S. v/d Boorm 16.00 uur; S. v/d Boorn — R. Domacasse 18.00 uur; Haseth/Hennep — A. Domacasse/J. Martijn 17.00 uur.

Zondag 8 oktober: I. Pimentel — R. Domacasse 16.00 uur; S. v/d Boorn/Olmtak — A. Domacasse/J. Martijn 16.00 uur; N. Pimentel/A. Salas — Haywood/Kievit 17.00 uur; Haseth/Hennep — S. v/d Boorn/Olmtak 17.00 uur.

Hotelvakbondsleiders komen samen in Bogota

ORANJESTAD. — Onder auspiciën van de Aerofiat wordt op 22 oktober in Bogotá (Colombia) voor de eerste maal een bijeenkomst van vakbondsleiders van de hotelvakbonden van Latijns-Amerika gehouden. Aruba wordt vertegenwoordigd door de voorzitter van de Hotel Workers Union John Hart en penningmeester R. Rombley.

Amigoe kruiswoordpuzzel

HORIZONTAAL: 1. chemisch element; 5. voormuur; 9. schel; 11. graafwerktuig; 15. te eniger tijd; 16. inreisvergunning; 17. set; 18. opgeruimdheid; 20. kwaal; 22. bosje haren; 24. toon; 25. honingdrank; 26. telwoord; 28. geordende lijst; 29. staat in Azië; 31. opstapje; 33. zoogdier; 36. lijmachtig vocht; 38. stuurs; 40. keervers; 42. toon; 43. op alle plaatsen; 46. plaats in Gelderland; 48. groeisel; 50. koraaleiland; 51. draskolk; 52. mythologische figuur; 53. recht stuk van een vaarwater; 54. bits; 56. vloeibaar voedsel; 57. aanwijzend voornaamwoord; 58. vreemde titel; 60. bijbelse figuur; 61. afsluitr ddel; 62. houten kolfhamer; 64. Ierland; 65. geneesheer; 66. boom; 67. wiel; 68. kiezel; 70. aanwijzend voornaamwoord; 71. peperachtige slingerplant; 73. zoogdier; 74. ten bedrage van; 75. geschikt; 78. paradijs; 79. verduren; 81. lierdicht; 82. leer van het heldendicht; 85. lidwoord; 87. Europeaan; 88. tijdstip; 89. andersom plaatsen; 91. krachtmachine; 94. spoedig; 96. snellen; 97. sleepnet; 98. eikeschors; 99. echtgenote; 101. bereider van spijzen; 104. jaargetijde; 106. afweren; 108. schil; 109. toiletartikel; 111. buitendijks land; 112. bende; 113. door middel van; 114. beweeggrond; 116. blijvende vijandschap; 117. Europeaan; 120. voorzetsel; 121. mannelijk dier; 122. beetpakken; 124. schouwburgrang; 126. wars van overdaad; 128. bepaalde hoeveelheid; 129. wig; 130. uniformstof; 132. behoeftige persoon; 133. gewelddadig wegnemen; 135. grondsop; 137. oude vochtmaat; 138. bouwland; 139. duivehok; 140. vogelpluim; 141. orgaanholte; 143. legerstede; 144. hemellichaam; 145. zacht; 146. plagge; 147. meetbuisje; 149. Turkse stadhouder; 151. verdienstelijkheid; 154. vreemde afstandsmaat; 155. ronde vestingtoren; 158. drinkgerei; 161. zodenerts; 163. rivier in Overijssel; 165. delfstof; 167. staat in Azië; 168 alvorens; 169. gepelde gerst; 171. houding; 173. in hoge mate; 174. troefkaart; 176. genieting; 177. zweefrek; 178. aanminnig; 179. te kennen geven; 180. spijskaart; 181. plaaggeest; 182. boom; 183. delfstof; 184. heimelijk.

VERTIKAAL: 2. het slijten; 3. hetzelfde; 4. nieuwerwets; 5. tuingereedschap; 6. foedraal; 7. door twee deelbaar; 8. gestold vleesnat; 9. oorkonde; 10. ontroering; 11. lang handvatsel; 12. hoogtemerk; 13. indien; 14. borgstelling; 19. onbepaald voornaamwoord; 21. afgelegen; 23. schriel; 27. dorsafval; 30. bijbel der moslims; 32. mythologische figuur; 33. kort ogenblik; 34. vermakelijk; 35. tussenzetsel; 37. sober; 39. stenen opstap; 40. opstootje; 41. op geen plaats; 42. glansmiddel; 44. heester; 45. dik en plomp; 47. boom; 49. herbergier; 51. rakelijzer; 52. vis; 54. bui; 55. volk; 56. gebied; 57. vrucht; 59. snijwonde; 61. vreemde munt; 62. dof; 63. door erfenis verkrijgen; 66. overwegen; 67. appelsoort; 69. elektrisch geladen deeltje; 71. betamen; 72. lichaam; 74. bloedvat; 76. grotsalamander; 77. part; 80. aangerechte tafel; 81. bevel; 83. plezier; 84. voegwoord; 86. onderzoeken; 89. zeezoogdier; 90. toeschouwer; 91. zoogdier; 92. zoogdier; 93. onmeedogend; 95. Frans departement; 99. autostal; 100. Europeaan; 102. toegankelijk; 103. amfibie; 105. ijle mist; 106. rivier in Italië; 107. ik (latijn); 109. soort erwt; 110. onbepaald voornaamwoord; 112. handlanger; 113. hulp-oorlogsschip; 114. zoogdier; 115. onkruid; 118. ondoorschijnend; 119. plaats in Frankrijk; 121. borstel; 123. echtgenoot; 125. nageslacht in de rechte lijn; 126. smeermiddel; 127. verkeersplein; 129. gebakje; 131. toegangsbewijs; 134. zwemorgaan; 135. droog door overrijpheid; 136. vertoning van paardendressuur door cowboys; 140. ondergang; 141. familielid; 142. gereedschap; 143. luim; 145. dwaas; 147. verheugd; 148. bouwwerk; 149. blijvende verordening; 150. voertuig; 152. onwezenlijk; 153. gelijk; 156. mythologische figuur; 157. Balt; 159. deren; 160. stand; 162. aalschaar; 164. vat; 166. vreemde titel; 168. zangstuk; 169. plaats in België; 170. plaats in Italië; 172. bevlieging; 173. boom; 175. monddeel; 176. toon.

Oplossing vorige week

De prijswinnaars van de Amigoe Kruiswoordpuzzel van 30 september zijn:

Eerste prijs: J. van Bockove, San Fuegoweg 6, Curaçao (f. 10,–); Tweede prijs: mevr. A. Pennock, Groot-Davelaarweg 7, Curaçao (f. 7,50); Derde prijs: zuster Dionyse Thiesen, Torenstraat 1, San Nicolas, Aruba (f. 5,–).

De winnaars kunnen hun prijs afhalen bij het kantoor van de Amigoe. Oplossingen van deze week dienen vóór donderdag in het bezit te zijn van de redactie. Deelnemers aan de kruiswoordpuzzel op Aruba dienen hun oplossing elke woensdag vóór half vijf 's middags in te leveren en duidelijk op de enveloppe vermelden: Kruiswoordpuzzel.

Verklaring van H'70-bestuur over reis naar Venezuela

WILLEMSTAD. — Het bestuur van Hubentud '70 was niet op de hoogte van het bericht in de „Amigoe" van 4 oktober 1972, uitgegeven door een groep „Hubentud '70" die op reis zou gaan naar Venezuela. Het bestuur betreurt ten zeerste hetgeen gebeurd is en de manier waarop door de jongelui is geprotesteerd tegen de organisatie van de reis en biedt hierbij zijn excuses aan het Venezolaanse consulaat. De reis op woensdag, 4 oktober is doorgegaan en het bestuur dankt hierbij het Venezolaans consulaat, het bestuurscollege van Curaçao en de stichting Obra y Logra voor hun medewerking ondervonden voor het doorgaan van de reis. Aldus een communiqué van het bestuur.

Katwijk van Beurs naar Nederland

WILLEMSTAD. — Morgenmiddag verlaat de heer S. Katwijk voorgoed Curaçao. Hij was sinds augustus 1960 onder-directeur, tevens waarnemend directeur en medewerker van het dagblad Beurs- en nieuwsberichten. Hij zal in Nederland vermoedelijk een belangrijke functie gaan bekleden in het dagbladwezen. De heer Katwijk gaf te verstaan, dat hij Curaçao „met gemengde gevoelens" verlaat.

GWU organiseert Bouw-werknemersv

ORANJESTAD. — Door het bestuur van de General workers union (GWU) werd bekend gemaakt dat dy meerderheid van de werknemers van Bouw n.v. zich als lid van de GWU hebben ingeschreven. Gisteren heeft de secretaris van de GWU een vergadering gehouden met de werknemers op het werkterrein bij Tarabana en het ligt in de bedoeling dat ook op de andere plaatsen waar Bouw n.v. werkzaam is vergaderingen met de arbeiders zullen worden gehouden. Dinsdag 10 oktober 1972 zal het bestuur van de GWU een vergadering houden met de directie van Bouw n.v. Zoals bekend is Bouw n.v. een combinatie van aannemers, die de volkswoningen en het nieuwe hospitaal aan het bouwen zijn. Ook zal Bouw n.v. het nieuwe Jamanotahotel bouwen.

"Petbow" Generators

voor het opwekken van eigen stroom tot elk gewenst vermogen!



ANCO Luitenantsweg 3 Tel. 43452-44320



OPENBARE VERKOOP VAN DOUANEGOEDEREN

De goederen, die nu reeds langer dan **30 dagen tijdelijk** of langer dan **1 (één) jaar definitief** in het Gouvernements - Entrepot aan de Rijkseenheidboulevard zijn opgeslagen, zullen krachtens artikel 96 van de "Algemene Verordening I.U.&D. 1908" in het openbaar worden verkocht, **indien deze niet vóór 15 oktober 1972 worden afgehaald** of voor wat betreft de tijdelijk opgeslagen goederen – definitief worden opgeslagen.

Willemstad, 5 oktober 1972
De Inspecteur der Invoerrechten & Accijnzen.

"EL GORDITO DE ORO"

ta presenta den theater Roxy
DIAMARS dia 10 – DIARAZON dia 11 – DIAJUEBS dia 12
dos funcion 7'or y 9'or

NA COLOR I HORA Y 40 MINUT

"OUR LATIN THING"

NUESTRA COSA

Den cual bo ta mira riba pantaya grandi:
RAY BARRETO – ROBERTO ROENA – JOHNNY PACHECO
WILLIE COLON – ORQUESTA HARLOW – RICARDO RAY

Cantantenan manera:
BOBBY CRUZ – SANTOS COLON – ISMAEL MIRANDA
HECTOR LAVOE – CHEO FELICIANO – PETE CONDE RODRIGUEZ
y hopi mas.
Bailamento di paso sin fin – pelea di gai.

ENTRADA: PREF. FL. 2,50 BALCON FL. 3.–
TA CUMINSA BENDE KARCHI TUR DIA 5'OR DI ATARDI.



NEDERLANDSE ANTILLEN

Bij de Algemene Rekenkamer en de Landsaccountantsdienst in de Nederlandse Antillen zijn er vacatures voor adjunct-accountants 1ste klasse en adjunct-accountants 2de klasse.

Eisen: N.I.v.R.A.-examens tot en met Bedrijfseconomie II, M.O. Boekhouden, M.O. Handelswetenschappen of volledig S.P.D. en ervaring aanvullende opleiding.

Afhankelijk van opleiding en ervaring vindt benoeming plaats in de rang van adjunct-accountant 2de of 1ste klasse.

Salarisgrenzen (op basis gehuwd, zonder kinderen):

adjunct-accountant 2de klasse:	min. f. 1345.-	per maand;
	max. f. 1720.-	" ";
adjunct-accountant 1ste klasse:	min. f. 1655.-	" ";
	max. f. 1845.-	" ";

Kindertoelage volgens de bestaande regeling, afhankelijk van het aantal kinderen (voor 1 kind f. 55,- per maand; voor 2 kinderen f. 105.- per maand, voor overige kinderen f. 25,- per maand).

Vakantie: 25 werkdagen per kalenderjaar.

Vakantie-uitkering: 5% van het inkomen.

Ziektekostenvergoeding: 90% van de onvermijdelijke ziektekosten wordt vergoed.

Ingeval van een tijdelijke dienstverband wordt een tegemoetkoming in de kosten van pensioenvervangende verzekering toegekend.

Uitvoerige schriftelijke sollicitatie, vergezeld van bescheiden, ware binnen twee weken na het verschijnen van dit blad te richten aan de Minister van Financiën van de Nederlandse Antillen, Fort Amsterdam no. 17, alhier.

MEISJE

gevraagd

voor 5 ochtenden per week.

Aanmeldingen tussen 5.00 en 7.00 uur

tel. 37669.

CAFE/RESTAURANT
Fort Nassau
Voor Uw ZAKENLUNCH
DINER
met DANSMUZIEK in
BAR en RESTAURANT
's Maandags GESLOTEN
Reserveringen: Telefoon 13450
Manager: H. Roelofsen

CINE-RIO

ZATERDAG 7 OM 8.00 N.M.
Een wrede cowboy film, in KLEUREN. Met:
FRANCO NERO in:
"COMPAÑEROS VAMOS A MATAR"
Engels. KLEUREN.
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR.

ZONDAG 8 OM 7.00 N.M.
WALT DISNEY presenteert een komische film, in KLEUREN.
KURT RUSSELL in:
"THE BAREFOOT EXECUTIVE"
Engels, Spaanse tekst.
VOLWASSENEN Fls. 0.50
KINDEREN Fls. 0.25

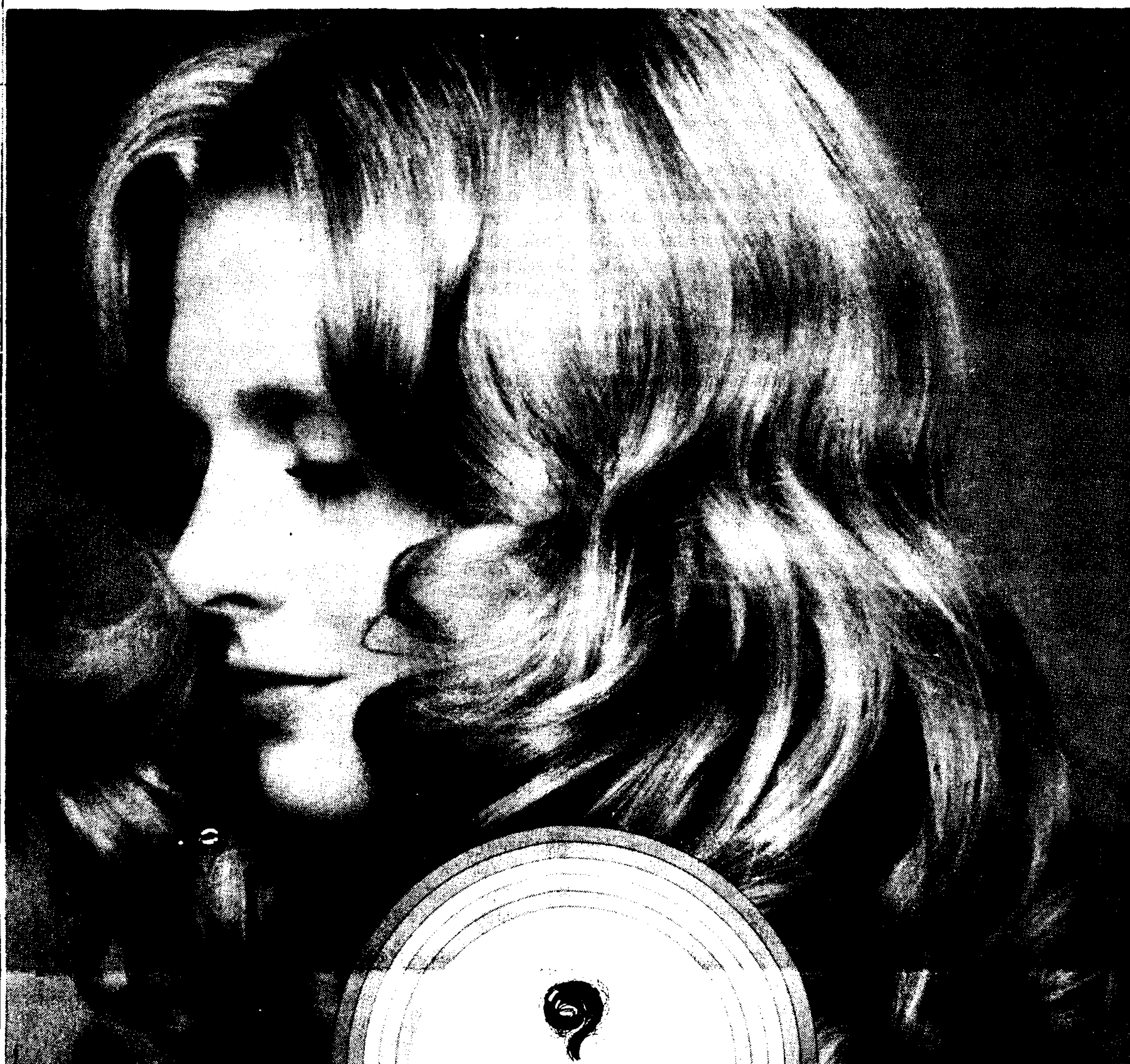
ZONDAG 8 OM 9.00 N.M.
UNIVERSAL presenteert een spannende gangsterfilm, in KLEUREN. Met:
VAN JOHNSON in:
"COMPANY OF KILLERS"
Engels, Spaanse tekst.
Fls. 0.75 BOVEN 18 JR.

WEST-END telefoon 25252

ZATERDAG OM 7.00 & 9.00 P.M. ZONDAG OM 10.30 A.M. & 8.30 P.M.
Een griezelfilm met ziekmakende angst
"COLD BLOODED BEAST"
KLAUS KINSKI – MARGARET LEE – ROSALBA NERI
Hij vermoordde slechts vrouwen, is hij maniak of een homo? In Engels.
f. 2.00 – 1.25 Boven 18 jaar

ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
De spannende aktiefilm
"C A T L O W"
YUL BRYNNER – RICHARD CRENNA LEONARD NIMOY
Men wil hem mishandelen, vermoorden. Zijn enige hoop de Marshall, die hem wil ophangen. In Kleuren.
f. 2.–f.1.25 Boven 18 Jaar

ZONDAG OM 6.30 P.M.
Een western van genadeloos geweld
"ADIOS SABATA"
YUL BRYNNER – DEAN REED – SUSAN CABOT
Een mensenjacht zonder genade, voor geld
f. 1.75 - f. 1.10 Kinderen halve prijs.



Nieuw van PANTENE

Haarversteviger + PANTENE met kleurnuancering, nu in 14 verschillende tinten

Bij KOOP en VERKOOP
Bij BRANDVERZEKERING
Bij INVENTARISATIE
heeft u nodig:
een onpartijdige,
een realistische taxatie
van de waarde van uw eigendommen
TAXATIE-KANTOOR
E. SALAS & S. D. ABBAD
Scharlooweg 21-A – Tel. 12122

Leeftijd en Rimpels gaan samen.

"Dat is onvermijdelijk" zegt U. Maar hoe behouden sommige vrouwen hun levendige gave huid jaar in jaar uit? Met het dagelijks gebruik van 2nd Debut met CEF–de meest succesvolle huidverjonger.
CEF laat de huid vocht vasthouden en helpt oude rimpels en lijntjes voorkomen. Vraag naar 2nd Debut in alle drugstores en betere zaken. Er zijn twee sterktes–2nd Debut met CEF-600 of dubbel sterk met CEF-1200.
Lila Hamilton
Schoonheidsspecialiste

THE PUERTO RICO TRADE MISSION

cordially invites all businessmen and merchants to visit their

EXHIBITION

of ladies', gentleman's and children's clothing and accessories at the

INTERCONTINENTAL HOTEL

October 6th, 9:30 A.M. - 9:00 P.M.
October 7th, 9:30 A.M. - 5:00 P.M.
October 8th, 9:30 A.M. - 9:00 P.M.

CINELANDIA

ZATERDAG 7 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 8 OM 9.00 N.M.
PREMIERE van een spannende cowboyfilm in KLEUREN. Twee onafscheidelijke vrienden in de harde strijd tegen intriges en verraad.
Met: STEVEN RANGER – PIERRE BRICE in:
WINNETOU AGAINST VULTURE
In het Engels. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 8 OM 7.00 N.M.
PREMIERE van een aktievolle film, in KLEUREN. Slechts een man hield vol en overwon. Met: SPYROS FOCAS – CAROL WELLS in:
DE TEKEN VAN ZORRO
In het Engels. KLEUREN.
ENTREE: Fls.1.50–0.90 KINDEREN HALVE PRIJS.



STEM AF OP DE CUROM

Gevraagd
TWEE DIENSTMEISJES ,
een voor de morgen,
een voor de middag.
Tijden nader overeen te komen.
Tel. 38123 – Nieuwpoort

WANTED
TWO MAIDS,
one for the morning,
one for the afternoon.
Nieuwpoort – tel. 38123.

ROXY

AIRCONDITIONED
ZATERDAG 7 OM 7 & 9 N.M.
ZONDAG 8 OM 9 N.M.
De SEX film die U wou zien. In KLEUREN. Naar de bekende boeken van ALBERT MOL. Met:
RONNY BIERMAN – SYLVIA DE LEUR



WAT ZIEN IK
In KLEUREN Entree: f. 2.00 – f. 1.25 BOVEN 18 JAAR.
Attentie: Deze film zal niet in theater ASIENTO vertoond worden.

ZONDAG 8 OM 7.00 N.M.
Een boeiende avonturenfilm met JOHNNY WEISSMULLER in:
TARZAN AND THE MERMAIDS
Engels, Spaanse tekst. Fls. 1.75 - 1.10
KINDEREN HALVE PRIJS.

VANAF DINSDAG 10 OCTOBER OM 7.00 & 9.15 N.M.
RAY BARETO – JOHNNY PACHECO
WILLY COLON – RICARDO RAY
en veel meer in de film:
O U R – L A T I N – T H I N G
(NUESTRA COSA)
In KLEUREN.

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE

DRIVE-IN CURACAO TELEFOON 35750

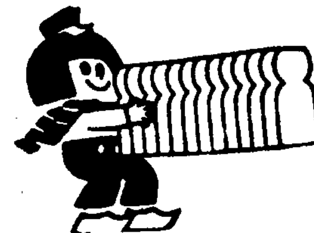
ZATERDAG 7, ZONDAG 8 OM 7.00 N.M.
WALT DISNEY presenteert PREMIERE van een aardige film, in KLEUREN. Met DWAYNE HICKMAN – MARY ANN MOBLEY in:
MY DOG THE THIEF
BARRABAS is een hond die alles durft.
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 2.00 KINDEREN Fls. 1.00

ZATERDAG 7, ZONDAG 8 OM 9.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert PREMIERE van een spannende film in KLEUREN. Met: SEAN CONNERY – CLAUDIA CARDINALE in:
THE RED TENT
De wereld keek toe hoe negen mannen vochten voor hun leven.
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2,50 BOVEN 18 JAAR

ZATERDAG 7 OM 12.00 N.M. / MIDNIGHT – SHOW
PREMIERE van een interessante SEX film, in KLEUREN. Haar eerste SEX-belevenis leidt tot een wrede ontgoocheling. Een SEX–ORGIE was het begin.... hun verhouding kon zij niet vergeten. Met:
NATHALIE NESLE – WILLIAM HAWK in:
NATHALIE AFTER LOVE
In het Engels. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAAR

MAANDAG 9 OM 8.30 N.M. LEE MARVIN – GEORGE KENNEDY in:
"D I R T Y – D O Z E N" Engels, Spaanse tekst. KLEUREN.

EET GEZOND, EET HET HYGIENISCH BEREIDE BAMBIBROOD VAN Holsum BAKERS N.V.



Tien lege Bambizakken (in te leveren kantoor Kraayenhofstraat) geven recht op een lot, waarmee U in december a.s. F. 500,–, F. 300,– en F. 200,– kunt winnen. Duizend gulden aan prijzen dus. EET SMAKELIJK!

„Superunderground" maakt opgang

De popmuziek heeft niet zo lang geleden een nieuwe dimensie bijgekregen welke wij gemakshalve willen aanduiden met „superunderground". Vooral in Engeland maakt deze bizarrere vorm van „undergro[illegible]d" de laatste tijd enorme opgang [illegible] is op popfestivals een niet meer weg te cijferen muziek belevenis. Dat er van „superunderground" nog maar weinig bekend is komt doordat platenmaatschappijen in de regel geen interesse tonen voor te oncommerciële muziek. De laatste tijd is echter hierin verandering gekomen mede door het feit dat „superunderground" qua muziek en arrangementen, die tegen alle regels van de „ingeburgerde pop" zondigen, van verrassend hoog niveau is. Men kan deze ontwikkeling het best vergelijken met de „knuppel" die door Isaac Hayes een tijd geleden in het „soulhoenderhok geworpen" werd. Zijn „duivelse" arrangementen die aan het meeslepende orkestmuziek en de zware barritonstem (van hem) een misterieuze tint gaven maakten hem wereldberoemd. De ontwikkeling van de popmuziek had een stormachtiger verloop; na de z.g. „Beatlesound" dat bijna tien jaar zijn stempel drukte op het popgebeuren kwam de „underground" en „heavy music", muziek waarbij een beroep gedaan werd op elektronisch vernuft.

Het geheel kreeg hierdoor een bijna „angstwekkende" tint. De vertrouwd geraakte gitaar- en orgelmuziek (ook de stem der zangers) werd verwrongen tot de z.g. „up-to-the-sky-sound", voor het eerst geïntroduceerd door de „Jimi Hendrix Experience", voor zover nagegaan kan worden. Wijlen Jimi Hendrix „toverde" uit zijn gitaar in de studio's van „Electric Lady Land" geluiden die sterk de indruk wekten afkomstig te zijn van vliegende schotels e.d. (als die mochten bestaan). Vreemd is dat Hendrix nooit bekendheid heeft gekregen met zijn „up-to-the-sky-sound", vooral als men bedenkt dat de „Beatles" in die tijd (1966) nog stevig in het zadel zaten. Om populariteit heeft Jimi evenwel niet verlegen gezeten, getuige van zijn hits „Purple Haze, Hey Joe, Crostown Traffic", „Freedom" die echter een te commerciële inslag hadden, maar op de platenmarkten gemakkelijk de honderdduizend haalden.



„Deep Purple", pakte de „underground" anders aan; daar werden onweersbuien, windvlagen en andere natuurgeluiden soms met een hele orkestbezetting nagebootst, waarbij voor het eerst de orgel in de popmuziek tot een toonaangevend instrument „gebombardeerd" werd (eerste l.p. van „Deep Purple"). Ook „Deep Purple" is tegenwoordig een commercieel groepje geworden. „Black Sabbath" bracht haar versie van „underground" in de vorm van „hekserij". Andere undergroundgroepen waren „The Mothers of Invention" (met Frank Zappa), „Velvet Underground", „Super Sister" (Nederland), Grand Funk (eigenlijk meer het genre van „heavy music") etc.

En wie dacht dit het absolute einde betekende van de popmuziek kwam er bedrogen uit; men ging verder experimenteren en de „superunderground" deed zijn intrede. De „underground" werd n.l. een bizarrer „jasje" aangetrokken; het geheel kreeg hierdoor een huiveringwekkend aanzicht, in muziektermen gesproken; een „sound" zonder begin en zonder eind, resultaat misschien van een „bad trip", doch bij het beluisteren ervan van hoogstaand peil (in poptermen wel te verstaan). Hoe moet men zich dit soort muziek voorstellen? Simpel;vul een podium met elektronisch materiaal en de allergekste instrumenten, van een fluit tot een kerkklok bij wijze van spreken, en laat vier of vijf jongelui (die van wanten weten) zich op deze instrumenten uitleven. Met wat studiowerk, arrangement en bijslijperij heb je „superunderground". Eén van de pioniers op dit gebied is de Engelse groep „Pink Floyd". Om een idee te geven op welke instrumenten deze uit vier leden bestaande groepering haar beroep doet: gitaren, blaasinstrumenten, piano, orgel, drums, percusion, orkesttrommels, viool, fluit, sylophoon, gongen, bekkens, harmonium, citer, etc. etc.

AMSTERDAM – De boogie-woogie en blues-pianist Rob Hoeke ("Exception") is de Gouden Tulp toegekend. Deze onderscheiding is een ereteken voor platen-artiesten, ingesteld door Phonogram.

Fantastische lichtshow

Alland Bouwland

„Rock-Vibration" enorm succes

WILLEMSTAD. — Afgelopen zaterdag werd in het theater Roxy de „Rock-Vibrations"-show gepresenteerd door P.S.H. met medewerking van TBH-machine, Lewis Flower Power en Double You and Tee. Deze keer zullen wij het niet hebben over de groepen, die stuk voor stuk zeer goed voor de dag kwamen, maar wel over het publiek, dat in groten getale deze show bijwoonde. Sinds lang hebben wij zo'n goed publiek niet gezien, tijdens presentatie van lokale artisten. Naar hartelust werd er na elk goed gebrachte nummer geapplaudiseerd en tijdens „Ain't no sunshine" van Lewis Flower Power werd zelfs meegezongen, om niet te zeggen meegegild. Na elke solo van Robert Westwood van Double You and Tee stonden enkelen zelfs van hun stoel op om hem een staande ovatie te geven.

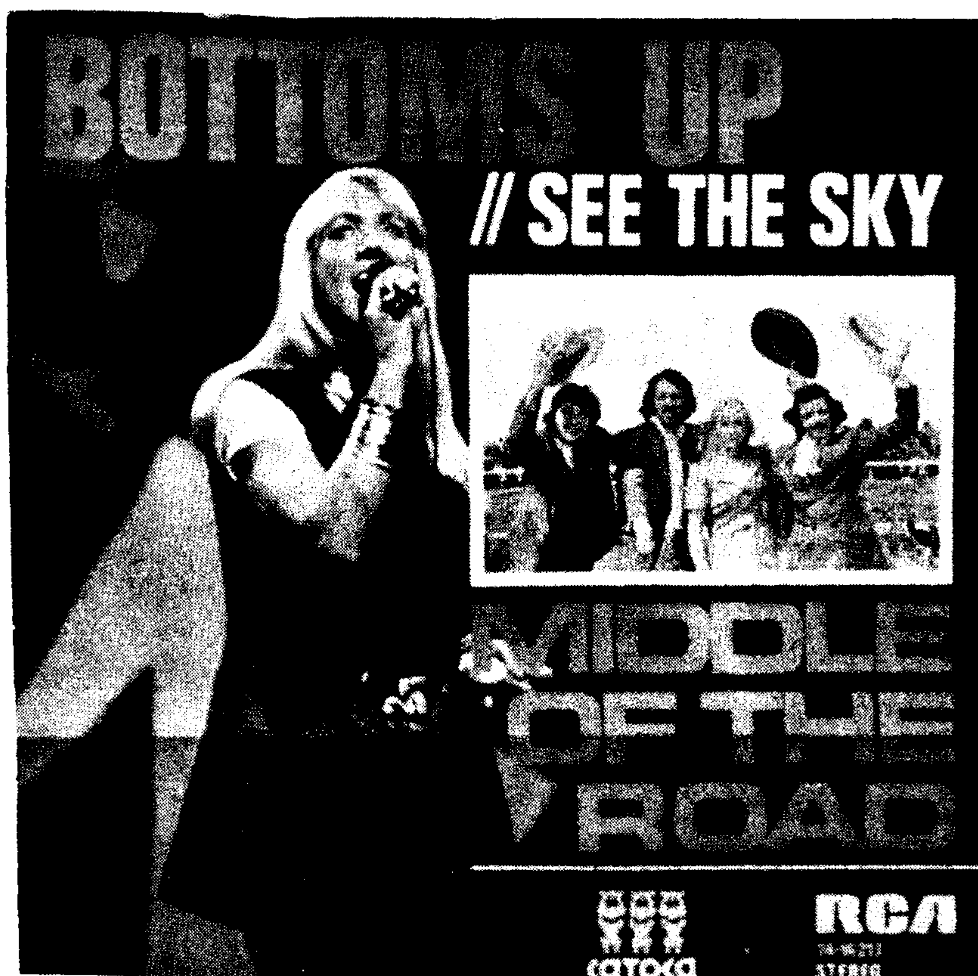
Ja, P.S.H. ziet de behoefte in van meer presentaties met lokale artisten, zowel als entertainment voor het publiek als de perfectionering der artisten. Met deze P.S.H.-shows wordt steeds gestreefd naar het tevreden stellen van iedereen die in de zaal zit. Afgelopen zaterdag werd gebruik gemaakt van psychedelic lights van Alland Bouwland. Al met al mogen wij wel zeggen dat de eerste Rock-Vibration-show een succes was, afgaande op reacties tijdens en na de show. Spoedig komen er meer shows en indien mogelijk ook met presentaties van Arubaanse, Bonaireaanse groeperingen.

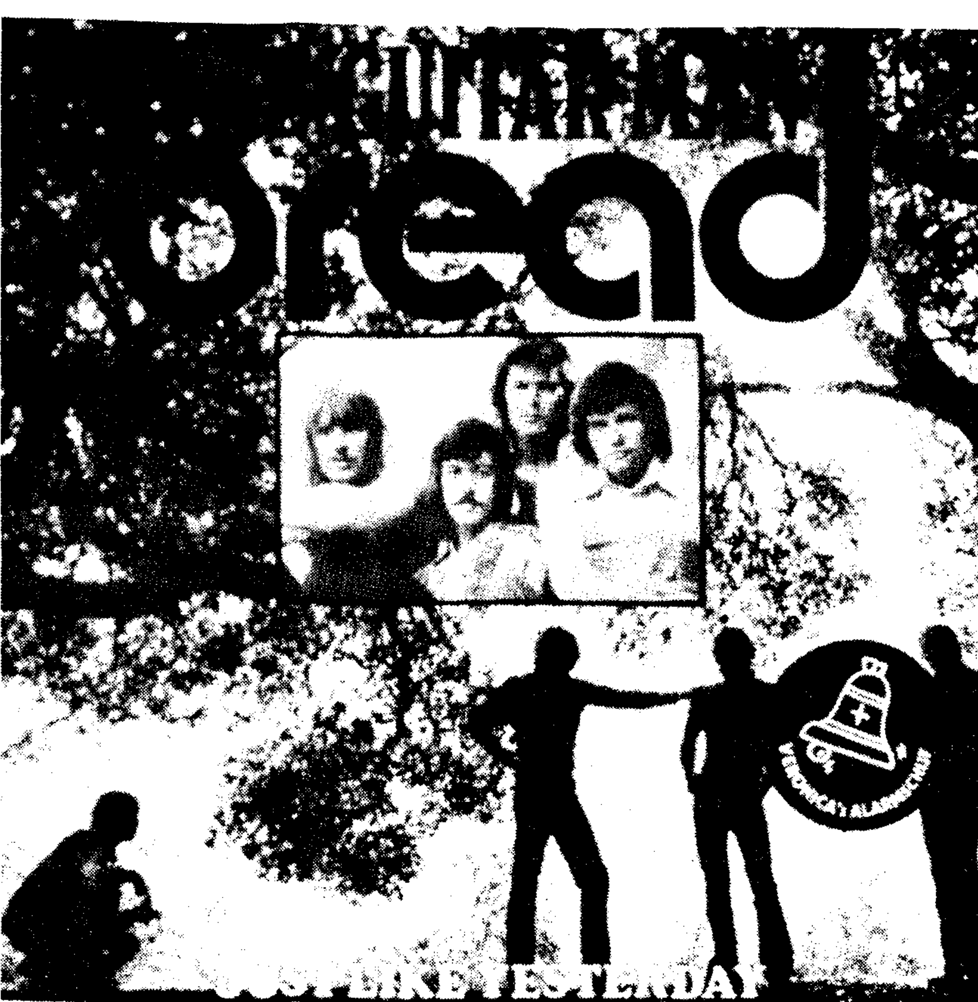
KIBRAHACHA van de week: „Rain 2000" van Titanic.

PSH COR-NER

Deze week publiceren wij de hoezen van enkele singles, die pas uit Nederland zijn toegestuurd door Toni Halabi. Bijna allemaal zijn reeds top hits in Nederland, en zij worden ook zeker grote hits in andere Europese landen, en zekere mogelijke kanshebbers voor de lokale top-40.











WILLEMSTAD. – Deze week zijn slechts twee nieuwe nummers in de top 40 doorgedrongen, maar er zijn enkele opmerkelijke verschuivingen waar te nemen. Luther Ingram handhaaft zich voor de derde week als de meest verkochte en gevraagde plaat op Curaçao. Maar de nieuwe concurrenten zijn al aan te voelen: „Alone again (Naturally), die reeds aan het afzakken, maar plotseling weer is opgeklommen en zelfs als derde staat genoteerd deze week. Ook „A little piece at a time" (van 14 naar 5) heeft nr 1-kansen. En uiteraard de Kibrahacha van vorige week „Ben" van Michael Jackson, vorige week van niets op 24 en nu met een enorme sprong opgeklommen naar 7! ! ! De andere top hit van komende weken is „Guitar man" van Bread, ook met sprong van 18 naar 8. Van de lokale artisten doen Combo „C" het weer eens met „Mi libi na Wakka Mang". Gregory Elias van „Eliah" is blijven steken (voor de derde week) op de 17e plaats. De twee enige nieuwe binnenkomers zijn „Play me" en „The first time ever I saw your face", „Play me" van Neil Diamond de kibrahacha van afgelopen week. Maar met „The first time ever I saw" zijn vreemde dingen aan het gebeuren. Internationaal was het pas geleden een enorme kraker, werd bijna overal nr 1, gezongen door Roberta Flack. Maar in de versie van The Temptations, zoals wij reeds eerder schreven is de begeleiding voller dan die van Roberta Flack; misschien wel de reden, dat het nu plotseling inslaat, van niets naar 26.

1	(1)	If loving you is wrong	Luther Ingram	5
2	(3)	Last Night	5th Dimension	7
3	(8)	Alone again (Naturally)	Gilbert O'Sullivan	8
4	(2)	Popcorn	Hot Butter	6
5	(14)	A little piece at a time	Keith Lynn	4
6	(5)	Black & White	Three Dog Night	8
7	(24)	Ben	Michael Jackson	2
8	(18)	Guitar man	Bread	4
9	(11)	Mi libi na Wakka Mang	Combo „C"	4
10	(4)	Sealed with a kiss	Bobby Winton	10
11	(7)	Un gato en la oscuridad	Roberto Carlos	7
12	(12)	Mary / Sugar Candy	Oscar Harris & The Twinkle Stars	6
13	(13)	Como le viole	Nicola di Bari	6
14	(16)	La culpa es tuya	Las Cuatro Monedas	3
15	(26)	Te quiero, te amo	Frederic François	2
16	(21)	Pensando en tí	Los Satelites	3
17	(17)	Life is easy	Eliah	6
18	(9)	Nunca a otro amé/Mi dicha es tu amor	Fredric François	9
19	(19)	Rock & Roll	Gary Glitter	4
20	(6)	Ain't no sunshine	Temptations/Michael Jackson	13
21	(10)	Woman	Barrabas	10
22	(15)	Consider me	Eddie Floyd	6
23	(23)	Let's start	Kuti, Africa 70 & Baker	6
24	(20)	Hombre formal	Trino Mora	6
25	(35)	Brown girl	Exuma	3
26	(—)	The first time ever I saw your face	Temptations	1
27	(29)	Woman to woman/Midnight Rider	Joe Cocker	6
28	(—)	Play me	Neil Diamond	1
29	(28)	T'd rather go blind	Rod Stewart	6
30	(35)	Saturday in the park	Chicago	5
31	(31)	Zo is het leven	Vader Abraham	6
32	(32)	Use me	Bill Whiters	4
33	(39)	Vive la vida hoy	Trini Lopez	2
34	(33)	Vaya con Dios	Dawn	6
35	(36)	Sierra Nevada	Hugo Blanco	3
36	(37)	Run to me	Bee Gees	2
37	(40)	Azumba	Soulful Dynamics	2
38	(25)	Coconut	Nilsson	10
39	(38)	Brandy (You're a fine girl)	Lookin Glass	5
40	(22)	Moovin on	African People	18



WILLEMSTAD – Al geruime tijd verblijft de Antilliaan Samuel Brown in Nederland. Een paar dagen per week is hij werkzaam voor een zogenaamd uitzend-bureau, terwijl hij de rest van de vrije tijd gebruikt om zijn muzikale aspiraties een zo goed mogelijke basis te geven. Hij zingt namelijk regelmatig in Belgie en Duitsland, waarbij hij optreedt in het Ebonies-trio. De heer Brown (zie foto), heeft vroeger enige tijd bij de Amigoe di Curacao gewerkt. Manager van de groep is Ton van Eynsbergen (Plein 1953 no 104, Rotterdam 23).

Miles & Santana 2

Voor degenen die het nog niet weten: de groep „Santana" is uit elkaar gegaan. De reden daarvoor is ons niet bekend. Wel heeft Carlos Santana met enigen van zijn oude begeleiders de vermaarde Buddy Miles (ex-drummer van de „Band of Gypsies" van Jimi Hendrix) opgezocht wat leidde tot een nieuwe formatie „Miles & Santana". Deze nieuwe groep heeft reeds een langspeelplaat afgeleverd, die door ons vorige week onder de loep werd genomen. Op deze l.p. is niets „nieuws" op te merken; duidelijk sprake van Santana- en Miles-invloeden, welke bij tij en wijle in conbine verrassend goed doorkomen.

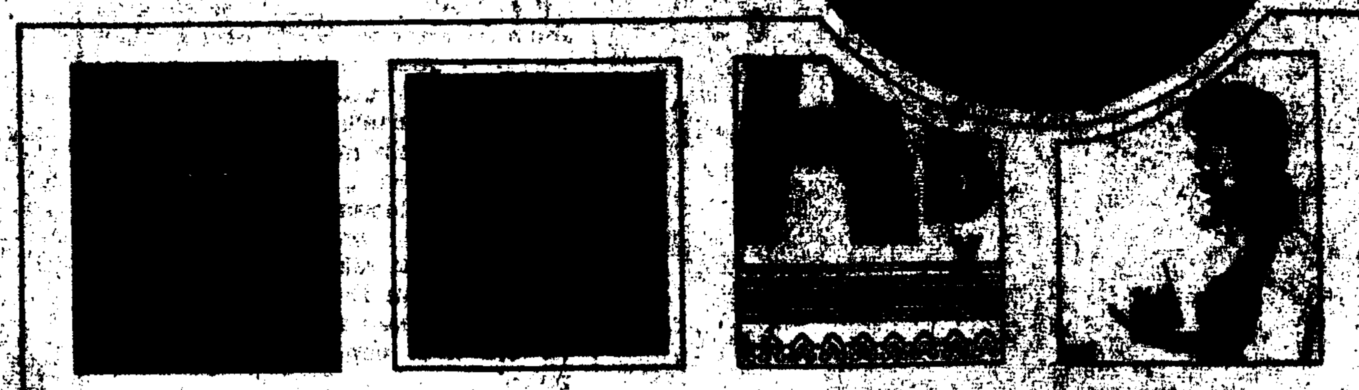
WHY DRY ???



...because no other process can compare with the high quality of 3M's new dry process.

Just make a copy of this test sheet on your copy machine.

Then compare it with a copy of the same original made on 3M's new "191" copier.



a whole new standard of copy quality | 3M "191" COPIER